



Collège des procureurs généraux

Bruxelles, le 7 décembre 2021

CIRCULAIRE N° 06/2020 DU COLLÈGE DES PROCUREURS GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS D'APPEL

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,

Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

VERSION RÉVISÉE
07.12.2021

OBJET : Directives du Collège des procureurs généraux relatives à la mise en œuvre judiciaire de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19, tel que modifié par les arrêtés royaux du 19 novembre, du 27 novembre et du 4 décembre 2021

College van Procureurs- generaal

Brussel, 7 december 2021

OMZENDBRIEF NR. 06/2020 VAN HET COLLEGE VAN PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN BEROEP

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des
Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

HERZIENE VERSIE
07.12.2021

BETREFT: Richtlijnen van het College van procureurs-generaal betreffende de gerechtelijke handhaving van het Koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken, zoals gewijzigd door de Koninklijke besluiten van 19 november, 27 november en 4 december 2021

La présente circulaire COL 06/2020 abroge et remplace la circulaire COL 06/2020 du 29 novembre 2021

CHAPITRE I

L'APPLICATION DE SANCTIONS PENALES EN CAS DE NON RESPECT DE L'ARRETE ROYAL DU 28 OCTOBRE 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus Covid-19¹

1. CADRE LEGISLATIF OU REGLEMENTAIRE ET OBJECTIF DE LA CIRCULAIRE COL

1.

Cadre légal :

- La loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique, ci-après « la loi Pandémie » ;
- L'avis du Conseil d'Etat du 23 juin 2021: <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1951/55K1951013.pdf> ;
- Arrêté royal du 28 octobre 2021 portant la déclaration de la situation d'urgence épidémique concernant la pandémie de coronavirus COVID-19, ci-après « l'arrêté royal 'déclaration situation d'urgence épidémique' du 28 octobre 2021 » ;
- Arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la

De huidige omzendbrief COL 06/2020 heft op en vervangt de omzendbrief COL 06/2020 van 29 november 2021

HOOFDSTUK I

DE TOEPASSING VAN STRAFRECHTELIJKE SANCTIES BIJ NIET NALEVING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 28 OKTOBER 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus Covid-19 pandemie te voorkomen of te beperken¹

1. WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER EN DOELSTELLING VAN DE OMZENDBRIEF COL

1.

Wettelijk kader:

- De wet betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie, hierna genoemd de "Pandemiewet" ;
- Advies Raad van State van 23 juni 2021: <https://www.dekamer.be/FLWB/PDF/55/1951/55K1951013.pdf> ;
- Koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de afkondiging van de epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie, hierna genoemd "koninklijk besluit 'afkondiging epidemische noodsituatie' van 28 oktober 2021" ;
- Koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de

¹ Art.29 AR : L'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est abrogé, à l'exception de l'article 30, alinéa 1er.

Jusqu'à leur modification éventuelle, les références faites à l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, s'entendent comme faites au présent arrêté.

¹ Art.29 KB : Het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 30, eerste lid.

Tot hun eventuele wijziging moeten de verwijzingen naar het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, begrepen worden als verwijzingen naar dit besluit.

pandémie de coronavirus COVID-19, ci-après « l'arrêté royal du 28 octobre 2021 » ;

- l'accord de coopération du 14 juillet 2021 *entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au COVID Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique*, ci-après « l'accord de coopération du 14 juillet 2021 ».

La réaction pénale aux infractions découlant du non-respect de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 doit contribuer à une stricte application des mesures prises afin de lutter contre la propagation du coronavirus COVID-19.

Une bonne coordination des démarches des autorités administratives et judiciaires est indispensable et il convient à cette fin d'entretenir des contacts étroits et réguliers avec les services de police et les autorités administratives.

2.

Période transitoire 4.10.2021-29.10.2021:

Le 20 août 2021 la loi Pandémie a été publiée au Moniteur belge. Cette loi détermine la procédure à suivre pour déclarer une situation d'urgence épidémique. La loi Pandémie est entrée en vigueur le 4 octobre 2021.

Suite au nouvel article 3, deuxième alinéa, de la Loi Protection Civile du 15 mai 2007, inséré par l'article 12 de la loi Pandémie, la loi Protection Civile ne s'applique plus depuis le 4 octobre 2021 à une situation d'urgence épidémique.

coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken, hierna genoemd "koninklijk besluit van 28 oktober 2021" ;

- Het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 *tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België*, hierna genoemd "het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021".

Het strafrechtelijk antwoord op alle inbreuken ten gevolge van de niet-naleving van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 dient bij te dragen tot een strikte toepassing van alle maatregelen die genomen werden om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 tegen te gaan.

Een efficiënte coördinatie van het bestuurlijk en gerechtelijk optreden is onontbeerlijk, en hiertoe zijn nauwe en regelmatige contacten nodig met de politiediensten en de bestuurlijke overheden.

2.

Overgangsperiode 4.10.2021-29.10.2021:

Op 20 augustus 2021 werd de Pandemiewet in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. Deze wet bepaalt het proces dat gevolgd moet worden om de epidemische noodsituatie af te kondigen. De pandemiewet trad in werking op 4 oktober 2021.

Ingevolge het nieuwe artikel 3, tweede lid, van de Wet Civile Veiligheid van 15 mei 2007, ingevoegd bij artikel 12 van de Pandemiewet, is sedert 4 oktober 2021 de Wet Civile Veiligheid niet meer van toepassing op een epidemische noodsituatie.

Le 14 septembre 2021 le Commissariat Corona du Gouvernement, soutenu par un avis spécifique du RAG (Risk Assessment Groupe) du 1 septembre 2021, a rendu un avis relatif à la présence ou pas d'une *situation d'urgence épidémique* selon les critères de la loi Pandémie. Sur base de ces avis, le Comité de concertation a décidé le 17 septembre 2021 de ne pas activer la loi Pandémie à ce moment, ni sur base des critères cumulatifs prévus par la loi et qui n'étaient pas tous remplis à ce moment, ni pour une gestion efficace de la crise.

En tenant compte de l'évolution épidémique depuis son avis précédent du 14 septembre 2021 qui au niveau national montre une tendance stable, le Commissariat Corona a avisé dans son nouvel avis du 1er octobre 2021 que l'activation de la loi Pandémie n'était pas nécessaire à ce moment, ni sur base des critères cumulatifs prévus par la loi et qui n'étaient pas tous remplis à ce moment, ni pour une gestion efficace de la crise.

Sur base de ces avis la position a été maintenue que le 4 octobre 2021 il n'y avait pas question d'une situation d'urgence épidémique et que par conséquent la loi Pandémie ne devait pas être appliqué.

Le Conseil d'Etat considère (considération 13.3.) dans son avis n° 69.598 du 23 juin 2021 sur le projet de loi Pandémie:

“L'entrée en vigueur de la nouvelle “loi pandémie” implique que l'on ne pourra plus recourir aux lois du 31 décembre 1963 et du 15 mai 2007 que lorsque les conditions déterminées à l'article 2 du projet permettant d'établir une “situation d'urgence épidémique” ne seront pas remplies. Lorsque ces conditions seront remplies, c'est bien la loi ‘relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique’ qui sera d'application et l'on ne pourra plus recourir aux autres lois. Dans ce cas, il s'ensuit que le Roi doit déclarer la “situation d'urgence épidémique” afin de pouvoir lutter contre celle-ci.”

Op 14 september 2021 heeft het Regeringscommissariaat Corona, ondersteund door een specifiek advies van het RAG (Risk Assessment Groupe) van 1 september 2021, een advies afgeleverd over de al dan niet aanwezigheid van een *epidemische noodsituatie* volgens de criteria van de Pandemiewet. Op basis van deze adviezen heeft het Overlegcomité van 17 september 2021 beslist om de Pandemiewet op dat ogenblik niet toe te passen, noch op basis van de cumulatieve criteria die de wet voorziet en die op dat moment niet alle voldaan waren, noch voor een doeltreffend beheer van de crisis.

Rekening houdend met de epidemiologische evolutie sinds het vorig advies van 14 september 2021 die op Rijksniveau een stabiele trend toont, heeft het Commissariaat Corona in zijn nieuw advies van 1 oktober 2021 geadviseerd dat de activatie van de Pandemiewet op dat ogenblik niet noodzakelijk was, noch op basis van de cumulatieve criteria die de wet voorziet en die op dit moment niet alle voldaan zijn, noch voor een doeltreffend beheer van de situatie.

Op basis van deze adviezen werd het standpunt gehandhaafd dat er op 4 oktober 2021 geen sprake was van een epidemische noodsituatie en dat bijgevolg de Pandemiewet niet diende te worden toegepast.

De Raad van State overweegt (overweging 13.3) in zijn advies n° 69.598 van 23 juni 2021 over het wetsontwerp Pandemie:

“De inwerkingtreding van de nieuwe “pandemiewet” impliceert dat, alleen wanneer de in artikel 2, van het ontwerp bepaalde voorwaarden om van een “epidemische noodsituatie” te kunnen spreken niet vervuld zijn, er nog een beroep zal kunnen worden gedaan op de wetten van 31 december 1963 en van 15 mei 2007. Wanneer die voorwaarden wel vervuld zijn, zal de wet “betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie” toepasselijk zijn en kan niet meer beroep gedaan worden op die andere wetten. Dat betekent dat de Koning in dat geval de “epidemische noodtoestand” dient af te kondigen om de strijd ertegen te kunnen voeren.”

Vu ce qui précède, il appartiendra aux tribunaux de déterminer si la loi Protection Civile du 15 mai 2007 constitue encore la base juridique pour la recherche et la poursuite des infractions Corona à l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 pour la période du 4 octobre 2021 au 29 octobre 2021. En attendant une jurisprudence sur ce point les parquets et les auditorats du travail ne prendront pas de décisions dans ces dossiers. Le Collège prendra ensuite des nouvelles directives à ce sujet.

2. EXPLICATION SUCCINCTE DU CADRE LEGISLATIF OU REGLEMENTAIRE

Conformément à l'article 24, § 1er, de l'arrêté royal du 28 octobre 2021, les infractions aux mesures de cet arrêté royal sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 6, § 1er, de la loi pandémie, à l'exception :

- 1° des infractions aux mesures sur les lieux de travail se rapportant à la relation entre l'employeur et le travailleur ;
- 2° des infractions aux mesures concernant les obligations des autorités locales compétentes ;
- 3° des infractions aux mesures qui ne constituent qu'une recommandation.

x x
x

Cela concerne les mesures suivantes :

a) Organisation du travail

Art. 2. § 1er. Le télétravail à domicile est obligatoire dans tous les entreprises, associations et services, pour toutes les personnes occupées auprès de ceux-ci, quelle que soit la nature de leur relation de travail, sauf si c'est impossible en raison de la nature de la fonction, de la continuité de la gestion de l'entreprise, de ses activités ou de ses services. Le télétravail à domicile est exécuté conformément aux conventions collectives de travail et aux accords existants.

Les employeurs fournissent aux personnes occupées dans leurs unités d'établissement,

Gelet op wat voorafgaat komt het aan de rechtbanken toe te bepalen of de Wet Civiele Veiligheid van 15 mei 2007 nog de juridische basis vormt voor de opsporing en vervolging van de Corona-inbreuken op het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 voor de periode van 4 oktober 2021 tot 29 oktober 2021. In afwachting van rechtspraak ter zake zullen de parketten en arbeidsauditoraten in deze dossiers geen beslissingen nemen. Het College zal vervolgens nieuwe richtlijnen hierover uitvaardigen.

2. KORTE TOELICHTING VAN HET WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER

Overeenkomstig artikel 24, § 1, van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 worden de inbreuken op de maatregelen van dit koninklijk besluit bestraft met de straffen bepaald door het artikel 6, §1, van de Pandemiewet met uitzondering van:

- 1° de inbreuken op de maatregelen op de arbeidsplaatsen die betrekking hebben op de relatie tussen de werkgever en de werknemer;
- 2° de inbreuken op de maatregelen die betrekking hebben op de verplichtingen van de bevoegde lokale overheden;
- 3° de inbreuken op de maatregelen die louter gelden als aanbeveling.

x x
x

Het betreft de volgende maatregelen:

a) Organisatie van de arbeid

Art. 2. § 1. Telethuiswerk is verplicht bij alle ondernemingen, verenigingen en diensten, voor alle personen bij hen werkzaam, ongeacht de aard van hun arbeidsrelatie, tenzij dit onmogelijk is omwille van de aard van de functie of de continuïteit van de bedrijfsvoering, de activiteiten of de dienstverlening. Telethuiswerk wordt verricht in overeenstemming met de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten en akkoorden.

De werkgevers bezorgen de personen werkzaam in hun vestigingseenheden,

quelle que soit la nature de leur relation de travail, qui ne peuvent pas faire du télétravail à domicile une attestation ou toute autre preuve confirmant la nécessité de leur présence sur le lieu de travail.

Les employeurs enregistrent mensuellement, via le système électronique d'enregistrement mis à disposition par l'Office national de sécurité sociale sur le site portail de la sécurité sociale, par unité d'établissement le nombre total de personnes occupées et le nombre de personnes qui exercent une fonction qu'il est impossible d'accomplir en télétravail à domicile. L'enregistrement pour la période du 22 novembre 2021 au 31 décembre 2021 inclus porte sur la situation au troisième jour ouvrable suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté et doit être effectuée au plus tard le 30 novembre 2021. Les enregistrements suivants portent sur la situation au premier jour ouvrable du mois et doivent être effectués au plus tard le sixième jour civil du mois. Si le nombre total de personnes occupées par unité d'établissement et le nombre de personnes qui exercent une fonction qu'il est impossible d'accomplir en télétravail à domicile n'a pas connu de modification depuis la dernière déclaration valablement effectuée, l'employeur n'est pas tenu de faire une nouvelle déclaration.

L'obligation d'enregistrement visée à l'alinéa 3 n'est pas d'application :

- aux PME qui occupent moins de cinq personnes, quelle que soit la nature de leur relation de travail ;
- aux établissements visés dans l'article 2,1° dans l'accord de coopération du 16 février 2016 entre l'Etat fédéral, la région flamande, la Région Wallonne et la région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, auquel l'assentiment a été donné par la loi du 1^{er} avril 2016 ;
- aux employeurs qui appartiennent au secteur des soins de santé tel que défini à l'article 40 de la loi du 20 décembre 2020 portant des mesures de soutien temporaire en raison de la pandémie du COVID-19 ;
- à tous les établissements d'enseignement, tant pour le personnel payé par les pouvoirs organisateurs eux-mêmes et déclaré à l'ONSS que pour le personnel payé via un ministère

ongeacht de aard van hun arbeidsrelatie, die niet kunnen telethuiswerken een attest of elk ander bewijsstuk dat de noodzaak van hun aanwezigheid op de arbeidsplaats bevestigt.

De werkgevers registreren maandelijks, via het elektronische registratiesysteem dat door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ter beschikking wordt gesteld op de portaalsite van de sociale zekerheid, per vestigingseenheid het totale aantal personen dat er werkzaam is en het aantal personen dat een functie uitoefent die onmogelijk kan worden volbracht via telethuiswerk. De aangifte voor de periode van 22 november 2021 tot en met 31 december 2021 heeft betrekking op de situatie op de derde werkdag volgend op de inwerkingtreding van dit besluit en moet uiterlijk worden ingediend op 30 november 2021. De volgende aangiften hebben betrekking op de situatie op de eerste werkdag van de maand en moeten uiterlijk worden ingediend op de zesde kalenderdag van de maand. Als het totale aantal personen werkzaam in de vestigingseenheid en het aantal personen dat daar een functie uitoefent die onmogelijk kan worden volbracht via telethuiswerk, niet is gewijzigd sinds de laatste geldige aangifte, is de werkgever niet verplicht een nieuwe aangifte te doen.

De in het derde lid bedoelde registratieplicht is niet van toepassing op:

- de KMO's waar minder dan vijf personen werkzaam zijn, ongeacht de aard van hun arbeidsrelatie;
- de inrichtingen bedoeld in artikel 2, 1° van het samenwerkingsakkoord van 16 februari 2016 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, waarmee instemming werd verleend door de wet van 1 april 2016;
- de werkgevers in de gezondheidszorg als bedoeld in artikel 40 van de wet van 20 december 2020 houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie;
- alle onderwijsinstellingen voor zowel het personeel dat de inrichtende machten zelf betalen en aangeven bij de RSZ, als het personeel dat via een

communautaire et déclaré à l'ONSS. Cette exception ne s'applique pas aux universités, écoles privées et autres établissements de formation qui paient eux-mêmes les salaires à tout leur personnel ;

- les services de police visés à l'article 2, 2°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ;

- les services opérationnels de la sécurité civile visés à l'article 2, 1°, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ;

- les établissements pénitentiaires, l'ordre judiciaire et les services de renseignement.

§ 1bis. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les entreprises, associations et services, visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent, pour les personnes occupées auprès de ceux-ci, quelle que soit la nature de leur relation de travail, pour lesquels le télétravail à domicile est obligatoire, planifier des moments de retour, dans le respect des règles visées au paragraphe 2 et dans les conditions suivantes :

- un commun accord entre ces entreprises, associations et services et les personnes occupées auprès de ceux-ci, ce qui implique que ces personnes ne peuvent pas être obligées de participer à ces moments de retour ;

- le but doit être de promouvoir le bien-être psychosocial et l'esprit d'équipe de ces personnes ;

- ces personnes doivent recevoir préalablement les instructions nécessaires sur toutes les mesures à prendre pour assurer que le retour se déroule en toute sécurité ;

- ces personnes doivent être informées qu'elles ne peuvent en aucun cas revenir sur le lieu de travail si elles se sentent malades, présentent des symptômes de maladie ou se trouvent en situation de quarantaine ;

- l'employeur ne peut pas y lier la moindre conséquence pour ses travailleurs ;

- les déplacements en transports publics aux heures de pointe et le covoiturage vers et depuis le lieu de travail doivent être autant que possible évités ;

- la décision d'organiser des moments de retour doit être prise dans le respect de la concertation sociale dans l'entreprise, avec vérification de toutes les conditions.

Gemeenschapsministerie betaald wordt en bij de RSZ wordt aangegeven. Deze uitzondering geldt niet voor universiteiten, privéscholen en andere opleidingsinstellingen die de lonen van al hun personeel zelf betalen;

- de politiediensten zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

- de operationele diensten van de civiele veiligheid bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

- de penitentiaire inrichtingen, de rechterlijke orde en de inlichtingendiensten.

§ 1bis. In afwijking van § 1, eerste lid, mogen de ondernemingen, verenigingen en diensten zoals bedoeld in § 1, eerste lid, voor de personen bij hen werkzaam, ongeacht de aard van hun arbeidsrelatie, waarvoor het telethuiswerk verplicht is, terugkeermomenten inplannen, mits naleving van de regels bedoeld in paragraaf 2 en onder de volgende voorwaarden :

- een onderling akkoord tussen deze ondernemingen, verenigen en diensten en de personen die bij hen werkzaam zijn, wat betekent dat deze personen niet verplicht kunnen worden om deel te nemen aan de terugkeermomenten;

- het doel moet het bevorderen van het psychosociaal welzijn en de teamgeest van deze personen zijn;

- deze personen moeten vooraf de nodige instructies krijgen over alle maatregelen die noodzakelijk zijn om de terugkeer in alle veiligheid te laten verlopen;

- deze personen moeten geïnformeerd worden dat ze in geen geval mogen terugkeren naar de arbeidsplaats als ze zich ziek voelen of ziektesymptomen vertonen of zich in een quarantainesituatie bevinden;

- de werkgever mag hieraan, voor zijn werknemers, geen enkel gevolg verbinden;

- de verplaatsing van en naar de arbeidsplaatsen tijdens de piekuren van het openbaar vervoer of via carpooling moet zo veel mogelijk vermeden worden;

- de beslissing om terugkeermomenten te organiseren moet gebeuren met inachtneming van de regels van het sociaal overleg in de onderneming, waarbij alle voorwaarden worden afgetoetst.

Ces moments de retour peuvent s'élever à maximum un jour par semaine par personne jusqu'au 19 décembre 2021 et à maximum deux jours par semaine par personne à partir du 20 décembre 2021. Par jour, jusqu'au 19 décembre 2021 inclus, un maximum de 20% de ceux pour qui le télétravail à domicile est obligatoire conformément au § 1^{er}, peut être présent simultanément dans l'unité d'établissement, et à partir du 20 décembre 2021 ce maximum est de 40%.

Pour les PME occupant moins de dix personnes, un maximum de cinq personnes parmi celles pour qui le télétravail à domicile est obligatoire conformément au § 1^{er}, peut être présent simultanément dans l'unité d'établissement.

§ 2. Les entreprises, associations et services visés au paragraphe 1er adoptent en temps utile des mesures de prévention appropriées, en vue de garantir le respect des règles de distanciation sociale et afin d'offrir un niveau de protection maximal.

Ces mesures de prévention appropriées sont des prescriptions de sécurité et de santé de nature matérielle, technique et/ou organisationnelle telles que définies dans le " Guide générique en vue de lutter contre la propagation du COVID-19 au travail ", mis à disposition sur le site web du Service public fédéral Emploi, Travail, Concertation sociale, complété par des directives au niveau sectoriel et/ou de l'entreprise, et/ou d'autres mesures appropriées qui offrent un niveau de protection au moins équivalent. Les mesures collectives ont toujours la priorité sur les mesures individuelles.

Ces mesures de prévention appropriées sont élaborées au niveau de l'entreprise, l'association ou le service et adoptées dans le respect des règles de concertation sociale en vigueur, et en concertation avec les services de prévention et de protection au travail.

Ces entreprises, associations et services informent en temps utile les personnes qu'ils occupent chez eux des mesures de prévention en vigueur et leur dispensent une formation appropriée. Ils informent également les tiers en temps utile des mesures de prévention en vigueur.

Deze terugkeermomenten mogen maximum één dag per week per persoon bedragen tot en met 19 december 2021, en maximum twee dagen per week per persoon vanaf 20 december 2021. Tot en met 19 december 2021 mag per dag maximum 20% van de personen voor wie telethuiswerk overeenkomstig § 1 verplicht is, tegelijk in de vestigingseenheid aanwezig zijn, en vanaf 20 december 2021 mag dit maximum 40% zijn.

Voor de KMO's waar minder dan tien personen werkzaam zijn, mogen maximum vijf personen van diegenen voor wie het telethuiswerk overeenkomstig § 1 verplicht is, tegelijk in de vestigingseenheid aanwezig zijn.

§ 2. De ondernemingen, verenigingen en diensten bedoeld in paragraaf 1 nemen tijdig passende preventiemaatregelen om de naleving van de regels van social distancing te garanderen en een maximaal niveau van bescherming te bieden.

Deze passende preventiemaatregelen zijn veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van materiële, technische en/of organisatorische aard zoals bepaald in de "Generieke gids om de verspreiding van COVID-19 op het werk tegen te gaan", die ter beschikking wordt gesteld op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, aangevuld met richtlijnen op sectoraal en/of ondernemingsniveau, en/of andere passende maatregelen die minstens een gelijkwaardig niveau van bescherming bieden. Collectieve maatregelen hebben steeds voorrang op individuele maatregelen.

Deze passende preventiemaatregelen worden op het niveau van de onderneming, vereniging of dienst uitgewerkt en genomen met inachtneming van de geldende regels van het sociaal overleg, en in overleg met de diensten voor preventie en bescherming op het werk.

Deze ondernemingen, verenigingen en diensten informeren de personen die bij hen werkzaam zijn tijdig over de geldende preventiemaatregelen en verstrekken hun een passende opleiding. Ze informeren ook derden tijdig over de geldende preventiemaatregelen.

Les employeurs, les membres du personnel et les tiers sont tenus d'appliquer les mesures de prévention en vigueur dans l'entreprise, l'association ou le service.

§ 2bis. Il est interdit aux entreprises, associations et services, visés au § 1^{er}, d'organiser des teambuildings avec présence physique, tant en intérieur qu'en extérieur, et d'organiser des événements d'entreprise non accessibles au public sur le lieu de travail.

§ 3. Les inspecteurs sociaux de la Direction générale Contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale sont chargés d'informer et d'accompagner les employeurs et les membres du personnel des entreprises, associations et services visés au paragraphe 1^{er} et, conformément aux Code pénal social, de veiller au respect des obligations y en vigueur, conformément aux paragraphes 1^{er}, 1bis, 2 et 2bis.

Art. 3. Les personnes qui se trouvent sur un lieu de travail, doivent se conformer aux obligations déterminées par les autorités compétentes pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Sur les lieux de travail, les conseillers en prévention - médecins du travail, ainsi que tous les services et institutions chargés du contrôle du respect des obligations imposées dans le cadre des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, peuvent demander aux personnes concernées, de fournir la preuve qu'elles respectent les obligations telles que fixées par les autorités compétentes.

Art. 3bis. Dans le cadre de l'application des mesures prescrites dans le présent arrêté et pour autant que les nécessités opérationnelles l'exigent, les dérogations aux dispositions relatives à l'organisation du temps de travail et de repos prescrites dans la partie VI, Titre I de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police sont autorisées pour la durée de l'application du présent arrêté.

Werkgevers, personeelsleden en derden zijn ertoe gehouden de in de onderneming, vereniging of dienst geldende preventie maatregelen toe te passen.

§ 2bis. Het is verboden voor de ondernemingen, verenigingen en diensten zoals bedoeld in § 1, eerste lid, om teambuildings met fysieke aanwezigheid te organiseren, zowel binnen als buiten, alsook om niet-publiek toegankelijke bedrijfsevenementen op de arbeidsplaats te organiseren.

§ 3. De sociaal inspecteurs van de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg zijn belast met het informeren en begeleiden van werkgevers en personeelsleden van de ondernemingen, verenigingen en diensten bedoeld in paragraaf 1, en overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek met het toezien op de naleving van de verplichtingen die er gelden overeenkomstig paragrafen 1, 1bis, 2 en 2bis.

Art. 3. Personen die zich op de arbeidsplaats bevinden, leven de verplichtingen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken na zoals vastgesteld door de bevoegde overheden.

Op de arbeidsplaatsen kunnen de preventieadviseurs-arbeidsartsen, evenals alle diensten en instellingen belast met het toezicht op de naleving van de verplichtingen opgelegd in het raam van de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, aan de betrokken personen vragen het bewijs te leveren dat zij de verplichtingen naleven zoals vastgesteld door de bevoegde overheden.

Art. 3bis. In het kader van de toepassing van de maatregelen voorgeschreven door dit besluit en voor zover de operationele behoeften het vereisen, worden de afwijkingen van de bepalingen betreffende de organisatie van de arbeids- en rusttijden voorgeschreven door Deel VI, Titel I van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten toegelaten voor de geldigheidsperiode van dit besluit.

b) Les entreprises et associations offrant des biens ou des services aux consommateurs (articles 4 à 9)

Règles générales

Art. 4. Les entreprises et associations offrant des biens ou des services aux consommateurs exercent leurs activités conformément au protocole ou aux règles minimales qui ont été communiquées sur le site web du service public compétent.

Dans tous les cas, les règles minimales suivantes doivent être respectées :

1° l'entreprise ou l'association informe les consommateurs, les membres du personnel et les tiers en temps utile et de manière clairement visible, des mesures de prévention en vigueur ;

2° l'entreprise ou l'association met à disposition du personnel et des consommateurs les produits nécessaires à l'hygiène des mains ;

3° l'entreprise ou l'association prend les mesures d'hygiène nécessaires pour désinfecter régulièrement l'établissement et le matériel utilisé ;

4° l'entreprise ou l'association assure une bonne aération ;

5° les espaces publics, en ce compris les terrasses dans l'espace public, sont organisés conformément aux prescriptions édictées par les autorités locales.

Art. 4bis. Les magasins de nuit sont fermés au public entre 23h00 et 5h00.

Règles spécifiques pour l'horeca

Art. 5. § 1er. Lors de l'exercice professionnel d'activités horeca, les règles minimales suivantes doivent être respectées, sans préjudice des protocoles applicables :

1° l'exploitant informe les clients, les membres du personnel et les tiers en temps utile et de manière clairement visible, des mesures de prévention en vigueur ;

2° l'exploitant met à disposition du personnel et des clients les produits nécessaires à l'hygiène des mains ;

b) De ondernemingen en verenigingen die goederen of diensten aanbieden aan consumenten (artikelen 4 tot en met 9)

Algemene regels

Art. 4. De ondernemingen en verenigingen die goederen of diensten aanbieden aan consumenten oefenen hun activiteiten uit overeenkomstig het protocol of de daartoe op de website van de bevoegde overheidsdienst bekendgemaakte minimale algemene regels.

In elk geval dienen de volgende minimale regels te worden nageleefd:

1° de onderneming of vereniging informeert de consumenten, personeelsleden en derden tijdig en duidelijk zichtbaar over de geldende preventiemaatregelen;

2° de onderneming of vereniging stelt middelen voor de noodzakelijke handhygiëne ter beschikking van het personeel en de consumenten;

3° de onderneming of vereniging neemt de gepaste hygiënemaatregelen om de inrichting en het gebruikte materiaal regelmatig te desinfecteren;

4° de onderneming of vereniging zorgt voor een goede verluchting;

5° de openbare ruimten, met inbegrip van de terrassen in de openbare ruimte, worden georganiseerd overeenkomstig de voorschriften bepaald door de lokale overheden.

Art. 4bis. De nachtwinkels dienen te worden gesloten voor het publiek tussen 23.00 uur en 5.00 uur.

Specifieke regels voor de horecasector

Art. 5. § 1. Bij het professioneel uitoefenen van horeca-activiteiten dienen de volgende minimale regels te worden nageleefd, onverminderd de toepasselijke protocollen:

1° de uitbater informeert de klanten, personeelsleden en derden tijdig en duidelijk zichtbaar over de geldende preventiemaatregelen;

2° de uitbater stelt middelen voor de noodzakelijke handhygiëne ter beschikking van het personeel en de klanten;

3° l'exploitant prend les mesures d'hygiène nécessaires pour désinfecter régulièrement l'établissement et le matériel utilisé ;

4° l'exploitant assure une bonne aération ;

5° les espaces publics, en ce compris les terrasses dans l'espace public, sont organisés conformément aux prescriptions édictées par les autorités locales ;

6° l'exercice professionnel d'activités horeca est interdit entre 23h00 et 5h00, sauf en ce qui concerne les réunions privées dans le cadre d'un mariage ou des funérailles ;

7° des repas et des boissons ne peuvent pas être proposés à emporter et à livrer entre 23h00 et 5h00 ;

8° un maximum de six personnes par table est autorisé, les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans accomplis non-compris ;

9° seules des places assises à table ou au comptoir sont autorisées ;

10° chaque personne doit rester assise à sa propre table ou au comptoir, sauf pour l'exercice des jeux de café et des jeux de hasard et pour se déplacer au bar ou à un buffet.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 8°, un ménage peut partager une table, peu importe la taille de ce ménage.

L'alinéa 1^{er} n'est pas d'application en cas de prestations de service à domicile, à l'exception du 6°.

§ 2. Lors de l'exercice professionnel d'activités horeca durant les activités visées à l'article 12, § 2, les règles minimales suivantes doivent être respectées, sans préjudice des protocoles applicables :

1° les règles visées au paragraphe 1^{er} ;

2° les tables sont disposées de manière à garantir une distance d'au moins 1,5 mètre entre les tablés, sauf à l'extérieur pour autant que les tablés soient séparées par une paroi en plexiglas ou une alternative équivalente, d'une hauteur minimale de 1,8 mètre ;

3° un maximum de huit personnes par table est autorisé, les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans accomplis non-compris ;

4° seules des places assises à table sont autorisées ;

3° de uitbater neemt de gepaste hygiënemaatregelen om de inrichting en het gebruikte materiaal regelmatig te desinfecteren;

4° de uitbater zorgt voor een goede verluchting;

5° de openbare ruimten, met inbegrip van de terrassen in de openbare ruimte, worden georganiseerd overeenkomstig de voorschriften bepaald door de lokale overheden;

6° de professionele uitoefening van horeca-activiteiten is verboden tussen 23.00 uur en 5.00 uur, behalve voor wat betreft de private bijeenkomsten in het kader van een huwelijk of uitvaart;

7° maaltijden en dranken kunnen tussen 23.00 uur en 5.00 uur niet worden aangeboden om af te halen en te leveren;

8° een maximum van zes personen per tafel is toegestaan, kinderen tot en met 12 jaar niet meegeteld;

9° enkel zitplaatsen aan tafel of aan de toog zijn toegestaan;

10° elke persoon moet aan de eigen tafel of aan de toog blijven zitten, behalve voor het uitoefenen van cafésporten en kansspelen en om zich naar de bar of een buffet te verplaatsen.

In afwijking van het eerste lid, 8°, mag een huishouden een tafel delen, ongeacht de grootte van dat huishouden.

Het eerste lid is niet van toepassing in geval van dienstverlening aan huis, met uitzondering van de bepaling onder 6°.

§ 2. Bij het professioneel uitoefenen van horeca-activiteiten tijdens de activiteiten bedoeld in artikel 12, § 2, dienen de volgende minimale regels te worden nageleefd, onverminderd de toepasselijke protocollen:

1° de regels bedoeld in paragraaf 1;

2° de tafels worden zo geplaatst dat een afstand van minstens 1,5 meter tussen de tafelgezelschappen wordt gegarandeerd, tenzij buiten voor zover de tafelgezelschappen worden gescheiden door een plexiglas wand of een gelijkwaardig alternatief, met een minimale hoogte van 1,8 meter;

3° een maximum van acht personen per tafel is toegestaan, kinderen tot en met 12 jaar niet meegeteld;

4° enkel zitplaatsen aan tafel zijn toegestaan;

5° chaque personne doit rester assise à sa propre table, sous réserve des 6° et 7° et sauf pour l'exercice des jeux de café et des jeux de hasard ;

6° des buffets sont autorisés ;

7° aucun service au bar n'est autorisé, à l'exception des établissements unipersonnels ;

8° des repas et des boissons peuvent être proposés à emporter.

Par dérogation à l'alinéa 1er, 3°, un ménage peut partager une table, peu importe la taille de ce ménage.

Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas d'application aux activités horeca en cas :

1° d'activités visées à l'article 12, § 2, alinéa 1er, avec un public de moins de 200 personnes ;

2° d'activités visées à l'article 12, § 2, alinéa 2, avec un public de moins de 400 personnes ;

3° d'activités dans les discothèques et dancings.

Art. 6. § 1^{er}. L'utilisation collective des narguilés est interdite dans les lieux accessibles au public.

Règles spécifiques pour établissements relevant des secteurs culturel, festif, sportif, récréatif et évènementiel

Art. 7. §1^{er}. Dans les établissements relevant des secteurs culturel, festif, sportif, récréatif et évènementiel, les règles minimales suivantes doivent être respectées, sans préjudice des protocoles applicables :

1° l'exploitant ou l'organisateur informe les visiteurs, les membres du personnel et les tiers en temps utile et de manière clairement visible des mesures de prévention en vigueur;

2° l'exploitant ou l'organisateur met à disposition du personnel et des clients les produits nécessaires à l'hygiène des mains;

3° l'exploitant ou l'organisateur prend les mesures d'hygiène nécessaires pour désinfecter régulièrement l'établissement et le matériel utilisé;

4° l'exploitant ou l'organisateur assure une bonne aération;

5° elke persoon moet aan de eigen tafel blijven zitten, onder voorbehoud van de bepalingen onder 6° en 7° en behalve voor het uitoefenen van cafésporten en kansspelen;

6° buffetten zijn toegestaan;

7° er is geen enkele bediening aan de bar toegestaan, met uitzondering van eenmanszaken;

8° afhaalmaaltijden en -dranken kunnen worden aangeboden.

In afwijking van het eerste lid, 3°, mag een huishouden een tafel delen, ongeacht de grootte van dat huishouden.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de horeca-activiteiten bij:

1° de activiteiten bedoeld in artikel 12, § 2, eerste lid, met een publiek van minder dan 200 personen;

2° de activiteiten bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid met een publiek van minder dan 400 personen;

3° de activiteiten in discotheken en dancings.

Art. 6. § 1. Het collectief gebruik van waterpijpen is verboden in voor het publiek toegankelijke plaatsen.

Specifieke regels voor de inrichtingen die behoren tot de culturele, feestelijke, sportieve, recreatieve en evenementensector

Art. 7. §1. In de inrichtingen die behoren tot de culturele, feestelijke, sportieve, recreatieve en evenementensector dienen de volgende minimale regels te worden nageleefd, onverminderd de toepasselijke protocollen :

1° de uitbater of organisator informeert de bezoekers, personeelsleden en derden tijdig en duidelijk zichtbaar over de geldende preventiemaatregelen;

2° de uitbater of organisator stelt middelen voor de noodzakelijke handhygiëne ter beschikking van het personeel en de bezoekers;

3° de uitbater of organisator neemt de gepaste hygiënemaatregelen om de inrichting en het gebruikte materiaal regelmatig te desinfecteren;

4° de uitbater of organisator zorgt voor een goede verluchting;

5° les espaces publics, en ce compris les terrasses dans l'espace public, sont organisés conformément aux prescriptions édictées par les autorités locales.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les règles suivantes doivent être respectées dans les cinémas :

- 1° par salle un maximum de 200 visiteurs peut être accueilli ;
- 2° l'exploitant prend les mesures adéquates afin que les règles de distanciation sociale puissent être respectées, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque groupe.

§ 2. Sont fermés au public :

- 1° les discothèques et les dancings ;
- 2° les plaines de jeux intérieures.

Règles spécifiques pour les centres commerciaux

Art. 8. Dans les centres commerciaux, au moins les modalités spécifiques suivantes s'appliquent à l'accueil des visiteurs :

- 1° les règles minimales visées à l'article 4, alinéa 2 ;
- 2° le centre commercial met à disposition du personnel et des visiteurs les produits nécessaires à l'hygiène des mains à l'entrée et à la sortie ;
- 3° le centre commercial facilite le maintien d'une distance de 1,5 mètre par des marquages au sol et/ou des signalisations.

Mesure de la qualité de l'air (CO2)

Art. 9. Dans les lieux suivants, l'utilisation d'un appareil de mesure de la qualité de l'air (CO2) est obligatoire :

- 1° les espaces clos communs des établissements relevant du secteur sportif, en ce compris les centres de fitness ;
- 2° les espaces clos communs des établissements relevant du secteur événementiel, en ce compris les discothèques et dancings ;
- 3° les espaces clos des établissements de restauration et débits de boissons du secteur horeca ;

5° de de openbare ruimten, met inbegrip van de terrassen in de openbare ruimte, worden georganiseerd overeenkomstig de voorschriften bepaald door de lokale overheden.

Onverminderd het eerste lid, dienen in bioscopen de volgende regels te worden nageleefd:

- 1° per zaal mag een maximum van 200 bezoekers worden ontvangen;
- 2° de uitbater neemt de passende maatregelen zodat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elk gezelschap.

§ 2. Zijn gesloten voor het publiek:

- 1° de discotheken en de dancings;
- 2° de binnenspeeltuinen.

Specifieke regels voor de winkelcentra

Art. 8. In de winkelcentra gelden bij het ontvangen van bezoekers minstens de volgende specifieke modaliteiten:

- 1° de minimale regels bedoeld in artikel 5, tweede lid;
- 2° het winkelcentrum stelt middelen om de noodzakelijke handhygiëne te voorzien ter beschikking van het personeel en de bezoekers bij de in- en uitgang;
- 3° het winkelcentrum vergemakkelijkt het behoud van een afstand van 1,5 meter middels het aanbrengen van markeringen op de grond en/of signalisaties.

Luchtkwaliteitsmeter (CO2)

Art. 9. In de volgende plaatsen is het gebruik van een luchtkwaliteitsmeter (CO2) verplicht:

- 1° de besloten gemeenschappelijke ruimten van de inrichtingen behorende tot de sportieve sector, met inbegrip van de fitnesscentra;
- 2° de besloten gemeenschappelijke ruimten van de inrichtingen behorende tot de evenementensector, met inbegrip van de discotheken en dancings;
- 3° de besloten ruimten van de eet- en drankgelegenheden van de horecasector;

4° les espaces clos de l'infrastructure où un événement de masse a lieu avec un public de 50 personnes ou plus.

L'appareil visé à l'alinéa 1er doit être installé à un endroit bien visible pour le visiteur, sauf si un système d'affichage alternatif accessible au public et en temps réel est prévu. Au moins un appareil doit être présent dans chaque espace séparé dans lequel on prépare et sert de la nourriture ou des boissons, dans lequel on fume, dans lequel du sport est pratiqué, dans lequel l'événement a lieu, dans lequel les files d'attente se trouvent, ainsi que dans les vestiaires. Cet appareil doit être installé à un endroit central, et non à côté d'une porte, d'une fenêtre ou d'un système de ventilation.

En matière de qualité de l'air, la norme cible est de 900 ppm CO₂. Lorsque la valeur de 900 ppm est dépassée, l'exploitant doit disposer d'un plan d'action basé sur une analyse de risque pour garantir des mesures compensatoires de ventilation et/ou désinfection et/ou filtration de l'air, telles que visées à l'arrêté ministériel du 12 mai 2021 déterminant provisoirement les conditions de la mise sur le marché des produits de purification de l'air dans le cadre de la lutte contre le SARS-CoV-2 en dehors des usages médicaux, qui garantissent une qualité de l'air équivalente à la norme cible en matière de qualité de l'air de 900ppm. Lorsque la valeur de 1200 ppm est dépassée, il est recommandé à l'exploitant d'en outre prévoir un système reconnu pour cette désinfection et/ou filtration de l'air qui garantit une qualité de l'air équivalente à la norme cible en matière de qualité de l'air de 900ppm.

c) Les marchés et organisation de l'espace public aux alentours des rues commerçantes et centres commerciaux (articles 10 et 11)

Art. 10. Sans préjudice des articles 4 et 8 et sans préjudice des missions des services de secours et d'intervention, l'accès aux centres commerciaux, aux rues commerçantes et aux parkings est organisé par les autorités locales compétentes, conformément aux instructions du ministre de l'Intérieur, de manière à respecter les règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque groupe.

4° de besloten ruimten van de infrastructuur waar een massa-evenement plaatsvindt met een publiek van 50 of meer personen.

De meter bedoeld in het eerste lid dient op een voor de bezoeker duidelijk zichtbare plaats te worden geïnstalleerd, tenzij er in een publiek toegankelijk alternatief weergavesysteem in realtime wordt voorzien. Er dient minstens één meter aanwezig te zijn in elke afzonderlijke ruimte waar eten en dranken worden bereid en geserveerd, waar wordt gerookt, waar wordt gesport, waar het evenement plaatsvindt, waar wachtrijen staan, alsook in de kleedkamers. Deze meter dient te worden geïnstalleerd op een centrale plaats, en niet naast een deur, raam of ventilatiesysteem.

De luchtkwaliteitsrichtnorm is 900 ppm CO₂. Wanneer de waarde van 900 ppm overschreden wordt, dient de uitbater te beschikken over een actieplan op basis van een risicoanalyse om compenserende maatregelen te verzekeren voor ventilatie en/of luchtdesinfectie en/of luchtfiltratie zoals bedoeld in het ministerieel besluit van 12 mei 2021 houdende de voorlopige bepaling van de voorwaarden voor het op de markt brengen van luchtzuiveringssystemen in het kader van de bestrijding van SARS-CoV-2 buiten medische doeleinden, die een luchtkwaliteit verzekeren die evenwaardig is aan de luchtkwaliteitsnorm van 900 ppm. Wanneer de waarde van 1200 ppm overschreden wordt, wordt de uitbater aanbevolen om bovendien te voorzien in een erkend systeem voor deze luchtdesinfectie en/of luchtfiltratie dat een luchtkwaliteit verzekert die evenwaardig is aan de luchtkwaliteitsnorm van 900 ppm.

c) Markten en organisatie van de openbare ruimte rond de winkelstraten en –centra (artikelen 10 en 11)

Art. 10. Onverminderd de artikelen 4 en 8 en onverminderd de opdrachten van de hulp- en interventiediensten, wordt de toegang tot de winkelcentra, winkelstraten en parkings door de bevoegde lokale overheid, in overeenstemming met de instructies van de minister van Binnenlandse Zaken, op dusdanige wijze georganiseerd, zodat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elk gezelschap.

Art. 11. Les marchés, en ce compris les marchés annuels, les braderies, les brocantes et marchés aux puces, et les fêtes foraines peuvent uniquement avoir lieu après autorisation des autorités communales compétentes, dans le respect des règles suivantes :

1° les marchands et les forains mettent à la disposition de leur personnel et de leurs clients les produits nécessaires à l'hygiène des mains ;

2° les marchands et les forains peuvent uniquement proposer de la nourriture ou des boissons dans le respect des règles prévues à l'article 5 ;

3° lorsqu'un marché, un marché annuel, une braderie, une brocante, un marché aux puces ou une fête foraine accueille plus de 5000 visiteurs simultanément, un plan de circulation à sens unique est élaboré, avec des entrées et des sorties distinctes ;

4° le forain veille à ce que la distance sociale en vigueur soit respectée entre les différents groupes à l'intérieur de chaque attraction ;

5° les règles en vigueur concernant les mesures sanitaires, telles que la désinfection des mains avant l'attraction et la distanciation sociale, sont rappelées par des affiches à chaque attraction.

Sans préjudice de l'article 4 et sans préjudice des missions des services de secours et d'intervention, l'accès aux marchés et aux fêtes foraines est organisé par les autorités locales compétentes, de manière à respecter les règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque groupe, ainsi que les mesures de prévention appropriées, qui sont au moins équivalentes à celles du « Guide pour l'ouverture des commerces ».

Le présent article n'est pas d'application aux marchés de Noël et aux villages d'hiver.

d) Réunions et événements (articles 12 et 12bis)

Art. 12. §1^{er}. Les réunions privées et les activités dans un contexte organisé peuvent uniquement être organisées à l'extérieur, sans préjudice des articles 2, 4, 7 et 23.

Art. 11. Markten, met inbegrip van jaarmarkten, braderijen, brocante- en rommelmarkten, en kermissen kunnen enkel plaatsvinden na toelating van de bevoegde gemeentelijke overheid en met naleving van de volgende regels:

1° de markt- en kermiskramers stellen middelen om de noodzakelijke handhygiëne te voorzien ter beschikking van hun personeel en hun klanten;

2° de markt- en kermiskramers kunnen enkel voeding of dranken aanbieden met naleving van de regels voorzien in artikel 5;

3° wanneer een markt, jaarmarkt, braderij, brocante- of rommelmarkt, of kermis meer dan 5000 bezoekers op eenzelfde moment ontvangt, wordt een éénrichtingsverkeersplan opgesteld, met afzonderlijke in- en uitgangen;

4° de kermiskramer ziet erop toe dat in de attractie de van toepassing zijnde social distancing gerespecteerd wordt tussen de verschillende gezelschappen;

5° de geldende regels met betrekking tot de sanitaire maatregelen, zoals het desinfecteren van de handen voor de attractie en de social distancing worden door middel van affiches in de stand of attractie in herinnering gebracht.

Onverminderd artikel 4 en onverminderd de opdrachten van de hulp- en interventiediensten, wordt de toegang tot de markten en de kermissen door de bevoegde lokale overheid op dusdanige wijze georganiseerd, zodat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elk gezelschap, evenals de passende preventie maatregelen die minstens gelijkwaardig zijn aan deze van de "Gids voor de opening van de handel".

Dit artikel is niet van toepassing op kerstmarkten en winterdorpen.

d) Bijeenkomsten en evenementen (artikelen 12 en 12bis)

Art. 12. §1. Private bijeenkomsten en activiteiten in georganiseerd verband mogen enkel buiten worden georganiseerd, onverminderd de artikelen 2, 4, 7 en 23.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les réunions privées et les activités dans un contexte organisé peuvent être organisées à l'intérieur lorsqu'elles :

- 1° se déroulent à domicile ou dans un hébergement touristique de petite taille ;
- 2° se déroulent dans le cadre d'un mariage ou de funérailles ;
- 3° concernent des activités sportives, des compétitions sportives, des camps sportifs ou des entraînements sportifs ;
- 4° sont destinées aux groupes vulnérables, à savoir les activités socioculturelles, les activités d'éducation permanente et d'activités de jeunesse qui sont encadrées par des professionnels, conformément aux protocoles applicables.

§ 2. Sous réserve du paragraphe 5, les événements, les représentations culturelles ou autres, les entraînements sportifs et les congrès peuvent être organisés à l'intérieur uniquement pour un public assis de maximum 50 personnes, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sans préjudice des articles 5, 7, 9 et 20 et du protocole applicable.

Les événements, en ce compris les marchés de Noël et les villages d'hiver, les représentations culturelles ou autres, les compétitions et entraînements sportifs, et les congrès peuvent être organisés à l'extérieur pour un public assis ou debout de maximum 100 personnes, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sans préjudice des articles 5, 7, 9 et 20 et du protocole applicable.

L'organisateur prend les mesures adéquates afin que les règles de distanciation sociale puissent être respectées, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque groupe.

Ce paragraphe n'est pas d'application si l'accès doit obligatoirement être organisé conformément à l'accord de coopération du 14 juillet 2021, sur la base d'un arrêté de police local ou d'une ordonnance de police locale, d'un décret ou d'une ordonnance.

§ 3. Sous réserve du paragraphe 5, des événements de masse et des expériences et projets pilotes peuvent être organisés en intérieur uniquement pour un public assis de minimum 50 personnes, et de maximum 4000

In afwijking van het eerste lid, mogen private bijeenkomsten en activiteiten in georganiseerd verband binnen worden georganiseerd wanneer deze:

- 1° thuis of in een klein toeristisch logies plaatsvinden;
- 2° plaatsvinden in het kader van een huwelijk of een uitvaart;
- 3° sportieve activiteiten, sportieve wedstrijden, sportkampen of sporttrainingen betreffen;

4° gericht zijn op kwetsbare groepen, met name socioculturele activiteiten, activiteiten van permanente vorming en jeugdactiviteiten die door professionelen omkaderd worden, overeenkomstig de toepasselijke protocollen.

§ 2. Onder voorbehoud van paragraaf 5, mogen evenementen, culturele en andere voorstellingen, sporttrainingen en congressen binnen enkel worden georganiseerd voor een zittend publiek van maximum 50 personen, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, onverminderd de artikelen 5, 7, 9 en 20 en het toepasselijke protocol.

Evenementen, met inbegrip van kerstmarkten en winterdorpen, culturele en andere voorstellingen, sportieve wedstrijden en trainingen, en congressen mogen buiten worden georganiseerd voor een zittend of staand publiek van maximum 100 personen, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, onverminderd de artikelen 5, 7, 9 en 20 en het toepasselijke protocol.

De organisator neemt de passende maatregelen zodat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elk gezelschap.

Deze paragraaf is niet van toepassing indien de toegang op basis van een lokaal politiebepsluit of lokale politieverordening, een decreet of een ordonnantie verplicht dient te worden georganiseerd overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021.

§ 3. Onder voorbehoud van paragraaf 5, mogen massa-evenementen en proef- en pilootprojecten binnen enkel worden georganiseerd voor een zittend publiek van minimum 50 personen, en van maximum 4000

personnes par jour jusqu'au 5 décembre 2021 inclus et de maximum 200 personnes par jour à partir du 6 décembre 2021, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sous réserve de l'autorisation préalable de l'autorité locale compétente et du respect des modalités de l'accord de coopération du 14 juillet 2021.

Des événements de masse et des expériences et projets pilotes peuvent être organisés en extérieur pour un public assis ou debout de minimum 100 personnes, et de maximum 75.000 personnes par jour, les collaborateurs et les organisateurs non compris, sous réserve de l'autorisation préalable de l'autorité locale compétente et du respect des modalités de l'accord de coopération du 14 juillet 2021.

La zone d'accueil de l'événement de masse est organisée de manière à ce que les règles de distanciation sociale puissent être respectées.

Les nombres minimaux visés aux alinéas 1^{er} et 2 peuvent être modifiés conformément à l'accord de coopération du 14 juillet 2021.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et 2, un événement de masse avec un public de moins de 50 personnes en intérieur et de moins de 100 personnes en extérieur peut également être organisé en application des modalités de l'accord de coopération du 14 juillet 2021, à condition que l'organisateur en informe les visiteurs préalablement.

§ 4. Les foires commerciales sont autorisées dans le respect des modalités prévues par l'article 4 et par le protocole applicable. L'organisateur prend les mesures adéquates afin que les règles de distanciation sociale puissent être respectées, en particulier le maintien d'une distance de 1,5 mètre entre chaque groupe.

Le présent article n'est pas d'application si l'accès est organisé conformément à l'accord de coopération du 14 juillet 2021, sur la base d'un décret ou d'une ordonnance.

§ 5. La présence de public est interdite lors des compétitions sportives professionnelles et non-professionnelles organisées à l'intérieur.

personen per dag tot en met 5 december 2021 en van maximum 200 personen per dag vanaf 6 december 2021, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, mits voorafgaande toelating van de bevoegde gemeentelijke overheid en met naleving van de modaliteiten van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021.

Massa-evenementen en proef- en pilootprojecten mogen buiten worden georganiseerd voor een zittend of staand publiek van minimum 100 personen, en van maximum 75.000 personen per dag, medewerkers en organisatoren niet meegeteld, mits voorafgaande toelating van de bevoegde gemeentelijke overheid en met naleving van de modaliteiten van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021.

De aankomstzone tot het massa-evenement wordt zodanig georganiseerd dat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd.

De minimumaantallen bedoeld in het eerste en tweede lid kunnen worden gewijzigd overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021.

In afwijking van het eerste en tweede lid, kan een massa-evenement met een publiek van minder dan 50 personen binnen of minder dan 100 personen buiten eveneens worden georganiseerd met toepassing van de modaliteiten van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021, mits de organisator de bezoekers daarvan voorafgaand informeert.

§ 4. De handelsbeurzen zijn toegelaten met naleving van de modaliteiten voorzien in artikel 4 en in het toepasselijke protocol. De organisator neemt de passende maatregelen zodat de regels van de social distancing kunnen worden gerespecteerd, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elk gezelschap.

Dit artikel is niet van toepassing indien de toegang wordt georganiseerd overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 op basis van een decreet of een ordonnantie.

§ 5. De aanwezigheid van publiek is verboden tijdens professionele en niet-professionele

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, chaque participant jusqu'à l'âge de 17 ans accomplis peut être accompagné par deux personnes majeures. La présence de public lors des compétitions sportives professionnelles et non-professionnelles organisées en extérieur est uniquement autorisée dans le respect des règles prévues aux §§ 2 et 3.

Art. 12bis. Pour l'application du présent arrêté, les activités se déroulant dans une tente avec au moins deux côtés ouverts sont assimilées aux activités se déroulant en extérieur.

e) Port du masque dans les transports publics (article 14)

Toute personne, à partir de l'âge de 6 ans, est obligée de se couvrir la bouche et le nez avec un masque dès l'entrée dans l'aéroport, la gare, sur le quai ou un point d'arrêt, dans le bus, le (pré)métro, le tram, le train ou tout autre moyen de transport organisé par une autorité publique, conformément à l'article 22.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le personnel roulant des sociétés de transport en commun et celui des sociétés de bus assurant des services de transport en commun n'est pas obligé de se couvrir la bouche et le nez, pour autant d'une part que le conducteur soit bien isolé dans une cabine et d'autre part qu'une affiche et/ou un autocollant indique aux usagers la raison pour laquelle le conducteur ne porte pas de masque.

f) Voyages (articles 16 à 19)

Art. 16. § 1er. Les voyages non-essentiels vers la Belgique sont interdits aux personnes qui n'ont pas la nationalité d'un pays de l'Union européenne ou de la zone Schengen, et qui ont leur résidence principale dans un pays tiers qui n'est pas repris à l'annexe I de la Recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020 concernant la restriction temporaire des déplacements non essentiels vers l'UE et la possible levée de cette restriction.

sportieve wedstrijden die binnen worden georganiseerd.

In afwijking van het eerste lid, kan elke deelnemer tot en met 17 jaar vergezeld worden door twee meerderjarige personen. De aanwezigheid van publiek tijdens professionele en niet-professionele sportieve wedstrijden die buiten worden georganiseerd is enkel toegelaten met naleving van de regels voorzien in §§ 2 en 3.

Art. 12bis. Voor de toepassing van dit besluit worden de activiteiten die plaatsvinden in een tent met ten minste twee open zijden gelijkgesteld met activiteiten die buiten plaatsvinden.

e) Dragen van een masker in het openbaar vervoer (artikel 14)

Eenieder, vanaf de leeftijd van 6 jaar, is verplicht om de mond en de neus te bedekken met een masker, vanaf het betreden van de luchthaven, het station, op het perron of een halte, in de bus, de (pre)metro, de tram, de trein of elk ander vervoersmiddel dat door een openbare overheid wordt georganiseerd, overeenkomstig artikel 22.

In afwijking van het eerste lid is het rijdend personeel van de openbare vervoersmaatschappijen en van alle bussen die diensten uitvoeren in het kader van het openbaar vervoer niet verplicht om de mond en de neus te bedekken, voor zover enerzijds de conducteur goed geïsoleerd is in een cabine en anderzijds een affiche en/of zelfklever aan de gebruikers de reden aangeeft waarom de conducteur geen masker draagt.

f) Reizen (artikelen 16 tot 19)

Art. 16. § 1. Niet-essentiële reizen naar België zijn verboden voor personen die niet beschikken over de nationaliteit van een land van de Europese Unie of van de Schengenzone, en die hun hoofdverblijfplaats hebben in een derde land dat niet is opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020 over de tijdelijke beperking van niet-essentiële reizen naar de EU en de mogelijke opheffing van die beperking.

Sont considérés comme essentiels et donc autorisés les voyages déterminés à l'annexe 1 de l'arrêté royal².

Annexe 1:

1° les voyages professionnels des professionnels de la santé, des chercheurs dans le domaine de la santé et des professionnels de la prise en charge des personnes âgées ;

2° les voyages professionnels des travailleurs frontaliers ;

3° les voyages professionnels des travailleurs saisonniers du secteur agricole et de l'horticulture ;

4° les voyages professionnels du personnel de transport ;

5° les voyages des diplomates, du personnel des organisations et institutions internationales et des personnes qui sont invitées par des organisations et institutions internationales et dont la présence physique est nécessaire pour le bon fonctionnement de ces organisations et institutions, les voyages professionnels du personnel militaire, des forces de l'ordre, des douanes, des services de renseignement, des magistrats, des travailleurs humanitaires et du personnel de la protection civile, dans l'exercice de leur fonction ;

6° les voyages de transit en dehors de la zone Schengen et de l'Union européenne ;

7° les voyages pour des raisons familiales impératives, c'est-à-dire :

- les voyages justifiés par le regroupement familial au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

- les visites à un conjoint ou partenaire, qui ne vit pas sous le même toit, dans la mesure où une preuve crédible d'une relation stable et durable peut être fournie ;

- les voyages dans le cadre de la coparentalité (en ce compris un projet de procréation médicalement assistée) ;

- les voyages dans le cadre des enterrements ou des crémations de parents au premier et au deuxième degré ;

- les voyages dans le cadre de mariages civils ou religieux de parents au premier et au deuxième degré ;

8° les voyages professionnels des gens de mer ;

9° les voyages pour des motifs humanitaires (y compris les voyages pour des raisons médicales impérieuses ou la poursuite d'un traitement médical urgent ainsi que pour fournir une assistance à une personne âgée, mineure, vulnérable ou en situation de handicap) ;

10° les voyages qui sont liés aux études, y compris les voyages des élèves, étudiants et stagiaires qui suivent une formation dans le cadre de leurs études et des chercheurs ayant une convention d'accueil ;

11° les voyages de personnes qualifiées, lorsque leur travail est nécessaire d'un point de vue économique et ne peut être reporté ; y compris les voyages des athlètes professionnels sous statut SHN (sportif de haut niveau) et les professionnels du secteur culturel lorsqu'ils disposent

Reizen zoals bedoeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit² worden beschouwd als essentieel en zijn dus toegelaten.

Bijlage 1:

1° de professionele reizen van gezondheidswerkers, onderzoekers op het gebied van gezondheid en beroepskrachten uit de ouderenzorg ;

2° de professionele reizen van grensarbeiders ;

3° de professionele reizen van seizoenarbeiders in de land- en tuinbouw ;

4° de professionele reizen van vervoerspersoneel ;

5° de reizen van diplomaten, personeel van internationale organisaties en instellingen en door internationale organisaties en instellingen uitgenodigde personen van wie fysieke aanwezigheid vereist is voor de goede werking van deze organisaties en instellingen, professionele reizen van militair personeel, van ordediensten, van de douane, van de inlichtingendiensten en magistraten, en van humanitaire hulpverleners en personeel van de civiele bescherming, bij het uitoefenen van hun functie ;

6° doorreizen buiten de Schengenzone en de Europese Unie ;

7° de reizen om dwingende gezinsredenen, namelijk :

- de reizen die gerechtvaardigd zijn door gezinshereniging in de zin van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ;

- de bezoeken aan een echtgenoot of partner, die niet onder hetzelfde dak woont, voor zover een aannemelijk bewijs geleverd kan worden van een stabiele en duurzaam onderhouden relatie ;

- de reizen in het kader van co-ouderschap (met inbegrip van een behandeling in het kader van medisch begeleide voortplanting) ;

- de reizen in het kader van begrafenissen of crematies van verwanten in eerste en tweede graad ;

- de reizen in het kader van burgerlijke of religieuze huwelijken van verwanten in eerste en tweede graad ;

8° de professionele reizen van zeevarenden ;

9° de reizen om humanitaire reden (met inbegrip van de reizen om dwingende medische redenen of de verderzetting van een dringende medische behandeling alsook om bijstand of zorg te verlenen aan een oudere, minderjarige, gehandicapte of kwetsbare persoon) ;

10° de reizen die studiegerelateerd zijn, met inbegrip van de reizen van leerlingen, studenten en stagiairs, die in het kader van hun studies een vorming volgen en onderzoekers met een gastovereenkomst ;

11° de reizen van gekwalificeerde personen, als hun werk vanuit economisch standpunt noodzakelijk is en niet kan worden uitgesteld ; met inbegrip van de reizen van beroepssporters met een topsportstatuut en professionelen uit de cultuursector, wanneer ze

² Annexe 1. Liste des voyages essentiels au départ des pays tiers vers la Belgique pour les voyageurs n'ayant pas la nationalité d'un pays de l'Union européenne ou de la zone Schengen, et ayant leur résidence principale dans un pays tiers qui n'est pas repris à l'annexe I de la Recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020 concernant la restriction temporaire des déplacements non essentiels vers l'UE et la possible levée de cette restriction.

² Bijlage 1. Lijst van essentiële reizen vanuit een derde land naar België toepasselijk op reizigers die niet beschikken over de nationaliteit van een land van de Europese Unie of van de Schengenzone, en die hun hoofdverblijfplaats hebben in een derde land dat niet is opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020 over de tijdelijke beperking van niet-essentiële reizen naar de EU en de mogelijke opheffing van die beperking.

d'un permis-unique, ainsi que les journalistes, dans l'exercice de leur activité professionnelle.

Les voyages des personnes qui viennent exercer une activité salariée en Belgique, en ce compris les jeunes au pair, quelle que soit la durée de cette activité, à condition qu'elles y soient autorisées par la Région compétente (autorisation de travail ou preuve que les conditions d'une dispense sont remplies).

Les voyages des personnes qui viennent exercer une activité indépendante en Belgique, quelle que soit la durée de cette activité, à condition qu'elles y soient autorisées par la Région compétente (carte professionnelle valable ou preuve que les conditions d'une dispense sont remplies).

12° les voyages du conjoint ou du partenaire d'une personne ayant la nationalité d'un pays de l'Union européenne ou de la zone Schengen, dans la mesure où ils vivent sous le même toit, ainsi que les voyages de leurs enfants qui vivent sous le même toit. Les partenaires de fait doivent également fournir la preuve crédible d'une relation stable et durable.

Pour les voyages qui sont autorisés conformément à l'alinéa 2, le voyageur doit être en possession d'une attestation de voyage essentiel. Cette attestation est délivrée par la mission diplomatique ou le poste consulaire belge s'il est démontré que le voyage est essentiel.

Si un transporteur est utilisé, il est tenu de contrôler que les voyageurs visés à l'alinéa 3, préalablement à l'embarquement, sont en possession de cette attestation. En l'absence de cette attestation, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement. Le transporteur contrôle à nouveau que le voyageur est en possession de cette attestation à l'arrivée sur le territoire belge.

Par dérogation à l'alinéa 3, une attestation n'est pas exigée si le caractère essentiel du voyage ressort des documents officiels en possession du voyageur.

A défaut d'une telle attestation de voyage essentiel ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans cette attestation, et si le caractère essentiel du voyage ne ressort pas non plus des documents officiels en possession du voyageur, l'entrée peut le cas échéant être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

beschikken over een gecombineerde vergunning, en journalisten, bij het uitoefenen van hun professionele activiteit.

De reizen van de personen die een activiteit in loondienst komen uitoefenen in België, met inbegrip van jonge au pairs, ongeacht de duur van deze activiteit, op voorwaarde dat ze daartoe gemachtigd zijn door het bevoegde Gewest (arbeidsvergunning of bewijs dat de voorwaarden voor een vrijstelling vervuld zijn).

De reizen van de personen die een zelfstandige activiteit komen uitoefenen in België, ongeacht de duur van deze activiteit, op voorwaarde dat ze daartoe gemachtigd zijn door het bevoegde gewest (geldige beroepskaart of bewijs dat de voorwaarden voor een vrijstelling vervuld zijn).

12° de reizen van de echtgenoot of partner van een persoon die beschikt over de nationaliteit van een land van de Europese Unie of van de Schengenzone, voor zover zij onder hetzelfde dak wonen, evenals de reizen van hun kinderen die onder hetzelfde daken wonen. De feitelijke partners moeten eveneens een aannemelijk bewijs leveren van een stabiele en duurzaam onderhouden relatie.

Voor de overeenkomstig het tweede lid toegelaten reizen is de reiziger ertoe gehouden in het bezit te zijn van een attest van essentiële reis. Dit attest wordt uitgereikt door de Belgische diplomatieke of consulaire post indien wordt aangetoond dat de reis essentieel is.

Indien gebruik wordt gemaakt van een vervoerder, is deze ertoe gehouden te controleren dat de reizigers bedoeld in het derde lid, voorafgaand aan de boarding, in het bezit zijn van dit attest. Bij gebrek aan dit attest, is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren. De vervoerder controleert bij aankomst op Belgisch grondgebied opnieuw dat de reiziger in het bezit is van dit attest.

In afwijking van het derde lid, is een attest niet vereist indien het essentieel karakter van de reis blijkt uit de officiële documenten in het bezit van de reiziger.

Bij gebrek aan dit attest van essentiële reis of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in dit attest, en indien het essentieel karakter van de reis evenmin blijkt uit de officiële documenten in het bezit van de reiziger, kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscodes of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

§ 2. Les mesures visées au § 1^{er} ne s'appliquent pas aux voyageurs qui sont en possession d'un certificat de vaccination, ni aux personnes jusqu'à l'âge de 17 ans accomplis qui voyagent avec un accompagnateur qui est en possession d'un certificat de vaccination.

Si un transporteur est utilisé, il est tenu de contrôler que les voyageurs et les accompagnateurs visés à l'alinéa 1^{er}, préalablement à l'embarquement, sont en possession d'un certificat de vaccination. En l'absence de ce certificat de vaccination, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

A défaut d'un tel certificat de vaccination ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans ce certificat de vaccination, l'entrée peut le cas échéant être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

§ 3. Sans préjudice des paragraphes 1^{er} et 1bis, il est interdit aux personnes qui se sont trouvées sur le territoire d'un pays tiers classé comme zone à très haut risque sur le site internet « info-coronavirus.be » du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement à un moment au cours des 14 derniers jours de se rendre directement ou indirectement sur le territoire belge, pour autant qu'elles ne possèdent pas la nationalité belge ou n'aient pas leur résidence principale en Belgique, à l'exception des voyages essentiels autorisés suivants :

1° les déplacements professionnels des travailleurs du transport, du fret, des marins, de l'équipage des bateaux, des remorqueurs et des bateaux-pilotes, et le personnel industriel employé dans les parcs éoliens offshore, à condition qu'ils disposent d'une attestation de leur employeur ;

2° les déplacements des diplomates, du personnel des organisations internationales et des personnes qui sont invitées par des organisations internationales et dont la présence physique est indispensable pour le

§ 2. De maatregelen bedoeld in § 1 zijn niet van toepassing op de reizigers die in het bezit zijn van een vaccinatiecificaat, noch op de personen tot en met 17 jaar die reizen met een begeleider die in het bezit is van een vaccinatiecificaat.

Indien gebruik wordt gemaakt van een vervoerder, is deze ertoe gehouden te controleren dat de reizigers en begeleiders bedoeld in het eerste lid, voorafgaand aan de boarding, in het bezit zijn van een vaccinatiecificaat. Bij gebrek aan dit vaccinatiecificaat, is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren.

Bij gebrek aan dit vaccinatiecificaat of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in dit vaccinatiecificaat, kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

§ 3. Onverminderd paragrafen 1 en 1bis is het verboden voor personen die zich op enig moment in de afgelopen 14 dagen op het grondgebied van een derde land dat op de website "info-coronavirus.be" van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu als zone met heel hoog risico is aangemerkt bevonden, om zich rechtstreeks, dan wel onrechtstreeks naar het Belgische grondgebied te verplaatsen, in zoverre zij niet beschikken over de Belgische nationaliteit of hun hoofdverblijfplaats niet hebben in België, met uitzondering van volgende toegelaten essentiële reizen:

1° de professionele reizen van vervoerspersoneel, vracht- en cargopersoneel en zeevarenden, de sleepbootbemanning, de loodsen en het industrieel personeel tewerkgesteld in de offshore windmolenparken, mits zij in het bezit zijn van een attest uitgereikt door de werkgever;

2° de reizen van diplomaten, personeel van internationale organisaties en door internationale organisaties uitgenodigde personen van wie fysieke aanwezigheid onontbeerlijk is voor de goede werking van

bon fonctionnement de ces organisations, dans l'exercice de leur fonction, pour autant qu'ils disposent d'une attestation de voyage essentiel délivrée par la mission diplomatique ou le poste consulaire belge.

3° les voyages du conjoint ou du partenaire d'une personne ayant la nationalité belge ou sa résidence principale en Belgique, pour autant qu'ils vivent sous le même toit ainsi que les voyages de leurs enfants vivant sous le même toit, pour autant qu'ils soient en possession d'une attestation de voyage essentiel délivrée par la mission diplomatique ou consulaire belge. Les partenaires de fait doivent également apporter la preuve crédible d'une relation stable et durable;

4° les voyages de transit en dehors de la zone Schengen et de l'Union européenne;

5° les voyages de transit en Belgique au départ des pays visés à l'alinéa 1^{er} vers le pays de nationalité ou de résidence principale, pour autant que ce pays se trouve dans l'Union européenne ou la zone Schengen;

6° les voyages pour des motifs humanitaires impératifs, pour autant qu'ils disposent d'une attestation de motifs humanitaires impératifs, délivrée par la mission diplomatique ou le poste consulaire Belge, approuvée par l'Office des étrangers.

7° les voyages des personnes dont la présence physique est indispensable à la sécurité nationale, pour autant qu'elles soient en possession d'une attestation de voyage essentiel délivrée par la mission diplomatique ou le poste consulaire belge et approuvée par l'Office des étrangers.

Si un transporteur est utilisé, il est tenu de contrôler que les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, préalablement à l'embarquement, sont en possession de cette attestation ou d'une preuve de transit autorisé. En l'absence de cette attestation ou d'une preuve de transit autorisé, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

A défaut d'une telle attestation ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans cette attestation, l'entrée peut le cas échéant être refusée conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

deze organisaties, bij het uitoefenen van hun functie, mits zij in het bezit zijn van een attest van essentiële reis uitgereikt door de Belgische diplomatieke of consulaire post.

3° de reizen van de echtgenoot, of partner van een persoon die beschikt over de Belgische nationaliteit of zijn hoofdverblijfplaats heeft in België voor zover zij onder hetzelfde dak wonen, evenals de reizen van hun kinderen die onder hetzelfde daken wonen, mits zij in het bezit zijn van een attest van essentiële reis uitgereikt door de Belgische diplomatieke of consulaire post. De feitelijke partners moeten eveneens een aannemelijk bewijs leveren van een stabiele en duurzaam onderhouden relatie.

4° doorreizen buiten de Schengenzone en de Europese Unie;

5° doorreizen in België vanuit een land bedoeld in de eerste lid naar het land van nationaliteit of hoofdverblijfplaats, voor zover dit land zich binnen de Europese Unie of de Schengenzone bevindt;

6° de reizen om dwingende humanitaire reden, mits zij in het bezit zijn van een attest van dwingende humanitaire reden, uitgereikt door de Belgische diplomatieke of consulaire post, goedgekeurd door de Dienst Vreemdelingenzaken.

7° de reizen van personen van wie fysieke aanwezigheid onontbeerlijk is voor de nationale veiligheid, mits zij in het bezit zijn van een attest van essentiële reis uitgereikt door de Belgische diplomatieke of consulaire post en goedgekeurd door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien gebruik wordt gemaakt van een vervoerder, is deze ertoe gehouden te controleren dat de personen bedoeld in het eerste lid, voorafgaand aan de boarding, in het bezit zijn van dit attest of van een bewijs van toegelaten transit. Bij gebrek aan dit attest of aan een bewijs van toegelaten transit, is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren.

Bij gebrek aan dit attest of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in dit attest, kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscodex of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de

Lorsqu'un pays tiers est classé comme zone à très haut risque conformément à l'alinéa 1^{er}, l'interdiction d'accès au territoire belge entre en vigueur au moment indiqué sur le site internet « info-coronavirus.be » et au plus tôt 24 heures après la publication sur ce site internet.

§ 4. Pour l'application du présent arrêté, Andorre, Monaco, Saint-Marin et le Vatican sont considérés comme des pays de l'Union européenne.

Art. 17. § 1er. Pour les voyages vers la Belgique depuis un pays qui n'appartient pas à la zone Schengen, le voyageur est tenu, préalablement au voyage, de remplir et de présenter au transporteur, avant l'embarquement, la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager, publiée sur le site web du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Le transporteur est tenu de contrôler que tous les passagers, préalablement à l'embarquement, ont complété la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager. En l'absence de ce formulaire, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement. A l'arrivée sur le territoire belge, il est à nouveau contrôlé par l'exploitant de l'aéroport si la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager est remplie, conformément aux instructions de l'autorité compétentes.

A défaut d'une telle version électronique remplie du Formulaire de Localisation du Passager ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans cette déclaration, l'entrée peut être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

§ 2. Dans le cas d'un voyage vers la Belgique depuis un territoire situé dans la Zone Schengen, le voyageur est tenu, préalablement au voyage, de remplir et de présenter au

vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Wanneer een derde land wordt aangemerkt als zone met heel hoog risico overeenkomstig het eerste lid, treedt het inreisverbod op het Belgisch grondgebied in werking op het moment zoals aangegeven op de website "info-coronavirus.be" en ten vroegste 24 uren na de publicatie op die website.

§ 4. Voor de toepassing van dit besluit worden Andorra, Monaco, San Marino en Vaticaanstad beschouwd als landen van de Europese Unie.

Art. 17. § 1. Voor de reizen naar België vanuit een land dat geen deel uitmaakt van de Schengenzone is de reiziger er toe gehouden om voorafgaand aan de reis het elektronische Passagier Lokalisatie Formulier, bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, in te vullen en voor te leggen aan de vervoerder voor boarding.

De vervoerder is ertoe gehouden te controleren dat alle passagiers, voorafgaand aan de boarding, een elektronisch Passagier Lokalisatie Formulier hebben ingevuld. Bij gebrek aan dit formulier is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren. Bij aankomst op Belgisch grondgebied wordt door de luchthavenuitbater opnieuw gecontroleerd of het elektronische Passagier Lokalisatie Formulier werd ingevuld, overeenkomstig de instructies van de bevoegde overheid.

Bij gebrek aan een ingevuld elektronisch Passagier Lokalisatie Formulier of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in deze verklaring kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscodex of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

§ 2. In geval van een reis naar België vanuit een gebied in de Schengenzone, is de reiziger ertoe gehouden om voorafgaand aan de reis het elektronische Passagier Lokalisatie

transporteur avant l'embarquement la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager, publiée sur le site web du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Le transporteur est tenu de contrôler que tous les passagers, préalablement à l'embarquement, ont complété un Formulaire de Localisation du Passager. En l'absence de ce formulaire, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement. A l'arrivée sur le territoire belge, il est à nouveau contrôlé par l'exploitant de l'aéroport si la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager est remplie, conformément aux instructions de l'autorité compétente.

§ 3. Dans le cas d'un voyage visé aux paragraphes 1er et 2 qui n'implique pas l'utilisation d'un transporteur, le voyageur, dont le séjour en Belgique excède 48 heures, et dont le séjour préalable en dehors de la Belgique a duré plus de 48 heures, est personnellement tenu, préalablement au voyage, de remplir et de signer la version électronique du Formulaire de Localisation du Passager, publiée sur le site web du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

L'exception à l'obligation de remplir et signer un Formulaire de Localisation du Passager prévue à l'alinéa 1er pour les voyageurs dont le voyage n'implique pas l'utilisation d'un transporteur et dont le séjour en Belgique n'excède pas 48 heures ou dont le séjour préalable en dehors de la Belgique n'a pas duré plus de 48 heures, n'est pas applicable aux personnes qui se sont trouvées, à un moment au cours des 14 jours avant leur arrivée en Belgique, sur le territoire d'un pays tiers classé comme zone à très haut risque conformément à l'article 16, §3, alinéa 1er.

§4. En complément des paragraphes 1er, 2 et 3, le voyageur est tenu de garder sur lui la preuve d'introduction du Formulaire de Localisation du Passager rempli conformément aux paragraphes 1er, 2 et 3, et ce pendant tout le voyage jusqu'à la destination finale en Belgique et pendant les 48 heures qui suivent.

Formulier, bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, in te vullen en voor te leggen aan de vervoerder voor boarding.

De vervoerder is ertoe gehouden te controleren dat alle passagiers, voorafgaand aan de boarding, een Passagier Lokalisatie Formulier hebben ingevuld. Bij gebrek van dit formulier is de vervoerder ertoe gehouden het boarden te weigeren. Bij aankomst op Belgisch grondgebied wordt door de luchthavenuitbater opnieuw gecontroleerd of het elektronische Passagier Lokalisatie Formulier werd ingevuld, overeenkomstig de instructies van de bevoegde overheid.

§ 3. In geval van een reis bedoeld in de paragrafen 1 en 2 waarbij geen gebruik wordt gemaakt van een vervoerder, is de reiziger, van wie het verblijf in België meer dan 48 uur duurt, en het voorafgaand verblijf buiten België meer dan 48 uur duurde, er persoonlijk toe gehouden om, voorafgaand aan de reis, het elektronische Passagier Lokalisatie Formulier, bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu in te vullen en te ondertekenen.

De uitzondering op de verplichting om het Passagier Lokalisatie Formulier in te vullen en te ondertekenen voorzien in het eerste lid voor de reizigers waarvan de reis geen gebruik van een vervoerder inhoudt en waarvan het verblijf in België niet langer duurt dan 48 uur of waarvan het voorafgaand verblijf buiten België niet langer heeft geduurd dan 48 uur, is niet van toepassing op de personen die zich op enig moment tijdens de 14 dagen voor hun aankomst in België bevonden hebben op het grondgebied van een derde land dat als zone met heel hoog risico is aangemerkt overeenkomstig artikel 16, § 3, eerste lid.

§ 4. In aanvulling op de paragrafen 1, 2 en 3, is de reiziger ertoe gehouden om het bewijs van indiening van het overeenkomstig de paragrafen 1, 2 en 3 ingevulde Passagier Lokalisatie Formulier bij zich te dragen gedurende de integrale reis naar de eindbestemming in België en de daaropvolgende 48 uur.

§ 5. Les données à caractère personnel recueillies au moyen du Formulaire de Localisation du Passager, en exécution des paragraphes 1er, 2 et 3, peuvent être enregistrées dans la base de données I visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 6° de l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présumées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano, et être traitées et échangées pour les finalités de traitement fixées à l'article 3 dudit accord de coopération.

Art. 18. Dans le cas d'un voyage visé à l'article 17, §§ 1er, 2 et 3, toute personne, à partir de l'âge de 12 ans, arrivant sur le territoire belge en provenance d'un territoire situé dans l'Union européenne ou la Zone Schengen ou d'un pays tiers qui est repris à l'annexe I de la Recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020 classé zone rouge ou zone à très haut risque sur le site internet « info-coronavirus.be » du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et n'ayant pas sa résidence principale en Belgique est tenue de disposer d'un certificat de vaccination, de test ou de rétablissement. Le cas échéant, le transporteur est tenu de vérifier que ces personnes présentent, préalablement à leur embarquement, un certificat de vaccination, de test ou de rétablissement. En l'absence d'un certificat de vaccination, de test ou de rétablissement, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

Dans le cas d'un voyage visé à l'article 17, §§ 1^{er}, 2, et 3, toute personne, à partir de l'âge de 12 ans, n'ayant pas sa résidence principale en Belgique et arrivant sur le territoire belge en provenance du territoire d'un Etat tiers non repris à l'annexe I de la Recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020 et classé zone rouge ou zone à très haut risque sur le site internet « info-coronavirus.be » du Service

§ 5. De persoonsgegevens ingezameld via het Passagier Lokalisatie Formulier in uitvoering van paragrafen 1, 2 en 3 kunnen worden opgeslagen in de Gegevensbank I bedoeld in artikel 1, § 1, 6° van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van de gegevensbank bij Sciensano en worden verwerkt en uitgewisseld voor de verwerkingsdoeleinden bepaald in artikel 3 van dat Samenwerkingsakkoord.

Art. 18. In geval van een reis bedoeld in artikel 17, §§ 1, 2 en 3 dient eenieder, vanaf de leeftijd van 12 jaar, die op het Belgisch grondgebied toekomt vanuit een grondgebied binnen de Europese Unie of de Schengenzone, of van een derde land dat is opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020 dat op de website "info-coronavirus.be" van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu als rode zone of als zone met heel hoog risico is aangemerkt, en die geen hoofdverblijfplaats heeft in België, te beschikken over een vaccinatie-, test- of herstelcertificaat. Desgevallend is de vervoerder ertoe gehouden te controleren dat deze personen, voorafgaand aan het instappen, een vaccinatie-, test- of herstelcertificaat voorleggen. Bij gebrek aan vaccinatie-, test- of herstelcertificaat is de vervoerder ertoe gehouden het instappen te weigeren.

In geval van een reis bedoeld in artikel 17, §§ 1, 2 en 3, dient eenieder, vanaf de leeftijd van 12 jaar, die geen hoofdverblijfplaats heeft in België en die op het Belgisch grondgebied toekomt vanuit het grondgebied van een derde land dat niet is opgenomen in bijlage I bij de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020 en dat op de website "info-coronavirus.be" van de Federale

Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est tenue de disposer d'un certificat de test. Le cas échéant, le transporteur est tenu de vérifier que ces personnes présentent, préalablement à leur embarquement, un certificat de test. En l'absence d'un certificat de test, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement.

A défaut du certificat requis conformément aux alinéas 1^{er} et 2 ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes, l'entrée peut être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'exception à l'obligation de disposer d'un certificat de vaccination, de test ou de rétablissement prévue aux alinéas 1^{er} et 2 pour les voyageurs dont le voyage n'implique pas l'utilisation d'un transporteur et dont le séjour en Belgique n'excède pas 48 heures ou dont le séjour préalable en dehors de la Belgique n'a pas duré plus de 48 heures, n'est pas applicable aux personnes qui se sont trouvées, à un moment au cours des 14 jours avant leur arrivée en Belgique, sur le territoire d'un pays tiers classé comme zone à très haut risque conformément à l'article 16, § 3, alinéa 1^{er}.

Art. 19. Les obligations prévues à l'article 17, § 3 et à l'article 18, ne sont pas d'application aux voyages effectués par les catégories de personnes suivantes :

1° pour autant qu'ils voyagent vers la Belgique dans le cadre de leur fonction :

- les travailleurs du secteur des transports ou prestataires de services de transport, y compris les conducteurs de véhicules de transport de marchandises destinées à être utilisées sur le territoire ainsi que de ceux qui ne font que transiter ;
- les marins, l'équipage des bateaux remorqueurs et des bateaux-pilotes, et le personnel industriel employé dans les parcs éoliens offshore;

Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu als rode zone of als zone met heel hoog risico is aangemerkt, te beschikken over een testcertificaat. Desgevallend is de vervoerder ertoe gehouden te controleren dat deze personen, voorafgaand aan het instappen, een testcertificaat voorleggen. Bij gebrek aan testcertificaat is de vervoerder ertoe gehouden het instappen te weigeren.

Bij gebrek aan het vereiste certificaat overeenkomstig het eerste en het tweede lid of bij valse, misleidende of onvolledige informatie kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscodex of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De uitzondering op de verplichting om te beschikken over een vaccinatie-, test- of herstelcertificaat, zoals voorzien in het eerste en het tweede lid voor de reizigers waarvan de reis geen gebruik van een vervoerder inhoudt en waarvan het verblijf in België niet langer duurt dan 48 uur of waarvan het voorafgaand verblijf buiten België niet langer heeft geduurd dan 48 uur, is niet van toepassing op de personen die zich op enig moment tijdens de 14 dagen voor hun aankomst in België bevonden hebben op het grondgebied van een derde land dat als zone met heel hoog risico is aangemerkt overeenkomstig artikel 16, § 3, eerste lid.

Art. 19. De verplichtingen voorzien in artikel 17, § 3 en artikel 18, zijn niet van toepassing op de reizen van de volgende categorieën van personen:

1° voor zover zij in het kader van hun functie naar België reizen:

- de transportwerkers of vervoeraanbieders, met inbegrip van vrachtwagenchauffeurs die goederen voor gebruik op het grondgebied vervoeren en zij die alleen maar op doorreis zijn;
- de zeevarenden, de sleepbootbemanning, de loodsen en het industrieel personeel tewerkgesteld in de offshore windmolenparken;

- les « Border Force Officers » du Royaume-Uni ;
- les travailleurs frontaliers ;

2° les élèves, étudiants et stagiaires qui voyagent vers la Belgique au moins une fois par semaine dans le cadre de leurs études ou d'un stage transfrontalier;

3° les personnes qui voyagent vers la Belgique dans le cadre de la coparentalité transfrontalière.

4° les personnes transférées entre la Belgique et un autre Etat membre de l'UE dans le cadre du Règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des Etats membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride, ainsi que dans le cadre des conventions bilatérales, lorsque les accords nécessaires ont été conclus en la matière sur la base de la réciprocité entre la Belgique et les autres Etats membres de l'UE.

Les exceptions prévues à l'alinéa 1er, 1°, quatrième tiret, 2° et 3° ne s'appliquent pas aux personnes qui se sont trouvées, à un moment au cours des 14 jours avant leur arrivée en Belgique, sur le territoire d'un pays tiers classé comme zone à très haut risque conformément à l'article 16, § 3, alinéa 1er.

X X
X

Sanctions

L'article 24, §1^{er}, de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 dispose que les infractions aux mesures de cet arrêté royal sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 6, § 1er, de la loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique.

- de "Border Force Officers" van het Verenigd-Koninkrijk;
- de grensarbeiders;

2° de leerlingen, studenten en stagiairs die minstens één keer per week naar België reizen in het kader van hun grensoverschrijdende studies of stage;

3° de personen die naar België reizen in het kader van grensoverschrijdend co-ouderschap.

4° de personen die tussen België en een andere EU-lidstaat worden overgedragen in het kader van de Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend, alsook in het kader van bilaterale overeenkomsten, wanneer hieromtrent tussen België en de andere EU-lidstaat op basis van wederkerigheid de nodige afspraken zijn gemaakt.

De uitzonderingen voorzien in het eerste lid, 1°, vierde streepje, 2° en 3° zijn niet van toepassing op de personen die zich op enig moment tijdens de 14 dagen voor hun aankomst in België bevonden hebben op het grondgebied van een derde land dat als zone met heel hoog risico is aangemerkt overeenkomstig artikel 16, § 3, eerste lid.

X X
X

Straffen

Artikel 24, §1, van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 bepaalt dat de inbreuken op de maatregelen van dit koninklijk besluit bestraft worden met de straffen bepaald door artikel 6, § 1 van de wet van 14 augustus 2021 betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie.

L'article 6, § 1er, de la loi du 14 août 2021 dispose que ces infractions sont punies :

- 1° d'une amende d'un euro à 500 euros;
- 2° d'une peine de travail de 20 à 300 heures;
- 3° d'une peine de probation autonome de six mois à deux ans;
- 4° d'une peine de surveillance électronique d'un mois à trois mois;
- 5° d'une peine d'emprisonnement d'un jour à trois mois.

Les peines prévues à l'alinéa 1er, 2° à 5°, ne peuvent s'appliquer cumulativement.

Lorsque le juge décide de condamner le contrevenant à une peine de travail ou à une peine de probation autonome, il peut donner des indications afin que son contenu ait un rapport avec la lutte contre la situation d'urgence épidémique de manière à limiter le risque de commettre de nouvelles infractions similaires.

L'article 6 § 4, de la loi du 14 août 2021 dispose que les dispositions du livre premier, chapitre VII et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux infractions visées au paragraphe 1er.

L'article 24, § 2, de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 et l'article 6, § 2, de la loi du 14 août 2021 disposent que les infractions aux mesures de l'arrêté royal sur les lieux de travail visés à l'article 16, 10°, du Code pénal social se rapportant à la relation entre l'employeur visé à l'article 16, 3°, du Code pénal social d'une part, et le travailleur visé à l'article 16, 2°, du Code pénal social d'autre part, sont punies conformément aux dispositions du Code pénal social. Il est plus particulièrement fait référence à l'article 238 du Code pénal social.

x x
x

Juridiction compétente

L'article 6 § 3, de la loi du 14 août 2021 dispose que le tribunal de police connaît des infractions visées au paragraphe 1er, y compris les infractions décrites dans les ordonnances

Artikel 6, §1, van de wet van 14 augustus 2021 bepaalt dat deze misdrijven bestraft worden met :

- 1° een geldboete van één euro tot 500 euro;
- 2° een werkstraf van 20 tot 300 uur;
- 3° een autonome probatie van zes maanden tot twee jaar;
- 4° een straf onder elektronisch toezicht van een maand tot drie maanden;
- 5° een gevangenisstraf van een dag tot drie maanden.

De in het eerste lid, 2° tot 5°, bepaalde straffen mogen niet samen worden toegepast.

Wanneer de rechter beslist om de overtreder te veroordelen tot een werkstraf of een autonome probatiestraf, kan hij aanwijzingen geven opdat de invulling ervan in verband zou staan met de strijd tegen de epidemische noodsituatie ter inperking van het risico op herhaling van dergelijke misdrijven.

Artikel 6, §4, van de wet van 14 augustus 2021 bepaalt dat de bepalingen van boek 1, hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek van toepassing zijn op de misdrijven bedoeld in paragraaf 1.

Artikel 24, §2, van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 en artikel 6, §2, van de wet van 14 augustus 2021 bepalen dat de misdrijven tegen de maatregelen op de arbeidsplaatsen bedoeld in artikel 16, 10°, van het Sociaal Strafwetboek die betrekking hebben op de relatie tussen de werkgever bedoeld in artikel 16, 3°, van het Sociaal Strafwetboek enerzijds, en de werknemer bedoeld in artikel 16, 2°, van het Sociaal Strafwetboek anderzijds, bestraft worden overeenkomstig de bepalingen van het Sociaal Strafwetboek. In het bijzonder kan worden verwezen naar artikel 238 van het Sociaal Strafwetboek.

x x
x

Bevoegde rechtsmacht

Artikel 6, §3, van de wet van 14 augustus 2021 bepaalt dat de politierechtbank kennis neemt van de misdrijven bedoeld in paragraaf 1, met inbegrip van de misdrijven omschreven in de

arrêtées par les gouverneurs et les commissaires d'arrondissement en vertu des articles 128 et 139 de la loi provinciale.

X X
X

Casier judiciaire

L'article 6 § 5, de la loi du 14 août 2021 dispose que les condamnations infligées en vertu des paragraphes 1er et 2 et inscrites sur l'extrait du casier judiciaire conformément aux dispositions relatives au Casier judiciaire central du livre II, titre VII, chapitre 1er, du Code d'instruction criminelle, sont effacées après un délai de trois ans à compter de la décision judiciaire définitive qui les prononce. L'effacement n'empêche toutefois pas le recouvrement de l'amende prononcée par cette décision judiciaire définitive.

3. DIRECTIVES

3.1. Ministère public

3.1.1. Magistrats

1. La constatation des faits et l'enquête

- Les infractions aux mesures de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 seront recherchées et constatées par les moyens habituels (constatations, auditions, prises d'images, images provenant de caméras de surveillance, données provenant d'internet, etc.) qui peuvent être mis en œuvre pour des infractions emportant une peine d'emprisonnement de trois mois maximum. Par conséquent, seront exclues les méthodes qui exigent un seuil de peine supérieur à trois mois.

verordeningen die door de gouverneurs en de arrondissementscommissarissen worden vastgesteld krachtens de artikelen 128 en 139 van de provinciewet.

X X
X

Centraal Strafregister

Artikel 6, §5, van de wet van 14 augustus 2021 bepaalt dat de veroordelingen opgelegd op basis van paragrafen 1 en 2 en die overeenkomstig de bepalingen inzake het Centraal Strafregister van boek II, titel VII, hoofdstuk I, van het Wetboek van strafvordering worden vermeld op het uittreksel uit het strafregister, uitgewist worden na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken. De uitwissing verhindert evenwel niet de invordering van de door die definitieve rechterlijke beslissing opgelegde geldboete.

3. RICHTLIJNEN

3.1. Openbaar Ministerie

3.1.1. Magistraten

1. De vaststelling van de feiten en het onderzoek

- Inbreuken op de maatregelen van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 zullen via de gebruikelijke middelen opgespoord en vastgesteld worden (vaststellingen, verhoren, foto's, beelden van bewakingscamera's, internetgegevens, enz.), die toegepast kunnen worden voor misdrijven waarop een gevangenisstraf van maximaal drie maanden staat. Alle methodes die gehanteerd worden voor misdrijven met een strafmaat van hoger dan drie maanden, worden hiervan bijgevolg uitgesloten.

- La fouille administrative d'un lieu privé sur base de l'article 27 de la loi sur la fonction de police n'est pas autorisée en vue de la recherche et de la constatation des infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021.

La recherche et la constatation des infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021 dans un lieu privé (« un lieu non accessible au public ») ont une finalité judiciaire et sont réglées par le Code d'instruction criminelle et par la loi du 7 juin 1969 *fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions, visites domiciliaires ou arrestations*.

Sans préjudice des compétences du juge d'instruction, la perquisition et la visite domiciliaire dans un lieu privé peuvent se faire, tant de jour que de nuit:

- moyennant le consentement écrit et préalable de la personne qui a la jouissance effective du lieu ; ou
- lorsque l'infraction est constatée en flagrant délit.

Dans le cadre de la recherche et de la constatation des infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021, les dispositions du Code d'instruction criminelle et de la loi du 7 juin 1969 permettant de pénétrer dans un lieu privé en cas de flagrant délit, ne peuvent être appliquées sans accord explicite et préalable du procureur du Roi. Ce dernier appréciera, entre autres, s'il existe des indices sérieux qu'une infraction à l'arrêté royal du 28 octobre 2021 est en train de se commettre.

Des constatations des infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021 qui ne sont pas conformes à ce qui précède, ne peuvent pas donner lieu à une proposition de transaction pénale (immédiate) ou à des poursuites. Les procès-verbaux éventuellement établis seront classés sans suite.

- Les auditions des suspects seront réalisées en Salduz III.

- De de bestuurlijke doorzoeking van een private plaats op basis van artikel 27 van de wet op het politieambt, is niet toelaatbaar met het oog op de opsporing en de vaststelling van inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021.

De opsporing en de vaststelling van inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 in een private plaats ("een voor het publiek niet toegankelijke plaats") hebben een gerechtelijke finaliteit en worden geregeld door het Wetboek van Strafvordering en door de wet van 7 juni 1969 *tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize, huiszoeking of aanhouding mag worden verricht*.

Onverminderd de bevoegdheden van de onderzoeksrechter, kunnen de opsporing en de huiszoeking in een private plaats, zowel 's nachts als overdag, gebeuren:

- mits de schriftelijke en voorafgaande toestemming van de persoon die het wettelijk genot heeft van de plaats; of
- wanneer het misdrijf op heterdaad wordt vastgesteld.

In het kader van de opsporing en de vaststelling van inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, kunnen de bepalingen in het Wetboek van Strafvordering en de wet van 7 juni 1969 op grond waarvan in geval van heterdaad een private plaats kan betreden worden, niet toegepast worden zonder het expliciete en voorafgaande akkoord van de procureur des Konings. Deze laatste zal onder meer nagaan of er ernstige aanwijzingen voorhanden zijn dat een inbreuk op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 wordt gepleegd.

Vaststellingen van inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 die niet conform zijn met wat voorafgaat, kunnen geen aanleiding geven tot een voorstel van (onmiddellijke) minnelijke schikking of tot vervolging. De eventueel opgestelde processen-verbaal zullen zonder gevolg worden geklasseerd.

- De verdachten worden verhoord met toepassing van de Salduz III-procedure.

L'audition sera réalisée par la zone de police du lieu des faits Il conviendra de privilégier l'usage d'un formulaire qui sera complété par le suspect en lieu et place d'une audition (voir annexes 2.1 et 2.2 de la présente circulaire).

- Il ne sera recouru à une privation de liberté judiciaire que si celle-ci est strictement nécessaire au bon déroulement des investigations (par exemple lorsqu'un suspect tente de prendre la fuite ou entrave les constatations). Il est rappelé que seulement en cas d'absolue nécessité pour la sécurité publique et si le fait est de nature à entraîner pour l'inculpé un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou une peine plus grave, le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt. Ce qui ne sera donc pas possible pour des infractions aux dispositions de l'arrêté royal du 28 octobre 2021.
- Sans préjudice de l'exécution de leurs missions préventives, les services de police ne pourront recourir à des drones à des fins judiciaires. En effet, eu égard aux peines assortissant les infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021, pareil usage ne rencontre pas la condition de proportionnalité à laquelle toute ingérence dans la vie privée doit être subordonnée.

Par ailleurs, dans le cadre de l'arrêté royal du 28 octobre 2021, l'usage des drones afin d'avoir une vue dans un lieu privé (« un lieu non accessible au public »), quelle qu'en soit la finalité, administrative ou judiciaire, n'est pas autorisé.

Les constatations d'infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021, basées sur l'usage d'un drone, en violation de ce qui précède, ne peuvent pas donner lieu à une proposition de transaction pénale (immédiate) ou à des poursuites. Les procès-verbaux éventuellement établis seront classés sans suite.

Het verhoor gebeurt door de politiezone van de plaats van de feiten. Er wordt hiervoor bij voorkeur een formulier gebruikt dat door de verdachte wordt ingevuld in plaats van over te gaan tot een verhoor (zie bijlagen 2.1 en 2.2 van deze omzendbrief).

- Er zal enkel tot een gerechtelijke vrijheidsberoving overgegaan worden wanneer dit strikt noodzakelijk is voor het goede verloop van het onderzoek (vb. een verdachte die probeert te vluchten of verhindert dat er vaststellingen gedaan worden). Er wordt aan herinnerd dat de onderzoeksrechter enkel een aanhoudingsbevel kan uitvaardigen wanneer dit absoluut noodzakelijk is voor de openbare veiligheid en indien het feit voor de verdachte een correctionele hoofdgevangenisstraf van één jaar of een zwaardere straf kan opleveren, wat dus niet mogelijk is voor inbreuken op de bepalingen uit de artikelen van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021.
- Onverminderd de uitoefening van hun preventieve opdrachten, kunnen de politiediensten geen gebruik maken van drones voor gerechtelijke doeleinden. Gelet op de straffen die gesteld zijn op de inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, zou een dergelijk gebruik inderdaad niet beantwoorden aan de proportionaliteitsvoorwaarde die vereist is om een inbreuk op het privéleven te rechtvaardigen.

Overigens is, in het kader van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, het gebruik van drones om zicht te verwerven in een private plaats ("een niet voor het publiek toegankelijke plaats"), wat ook de finaliteit is (gerechtelijk of bestuurlijk), niet toelaatbaar.

Vaststellingen van inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, waarvan het gebruik van een drone aan de basis ligt en die in strijd zijn met wat voorafgaat, kunnen geen aanleiding geven tot een voorstel van (onmiddellijke) minnelijke schikking of tot vervolging. De eventueel opgestelde processen-verbaal zullen zonder gevolg worden geklasseerd.

- Les procès-verbaux constatant les infractions relatives au non-respect de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 seront transmis dans les plus brefs délais aux parquets et auditorats, à l'exception des constatations traitées automatiquement via le processus de travail « Crossborder » (voir annexe 4).
- Pour les auteurs majeurs, un procès-verbal par auteur et par infraction sera établi.
- Pour les auteurs mineurs, voyez infra le point 4 « Infractions commises par des mineurs », sous-point 1.
- Alle processen-verbaal tot vaststelling van de inbreuken betreffende de niet-naleving van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 worden onverwijld aan de parketten en auditoraten toegezonden, behoudens de vaststellingen die via het crossborderproces automatisch worden behandeld (zie bijlage 4).
- Voor meerderjarige daders wordt één proces-verbaal per dader en per misdrijf opgesteld.
- Voor daders die minderjarig zijn, wordt verwezen naar punt 4.1. van deze omzendbrief "Inbreuken gepleegd door minderjarigen".

2. Des infractions spécifiques

Complémentaire à l'arrêté royal du 28 octobre 2021, certaines infractions spécifiques pourraient, le cas échéant, être retenues.

Ces infractions font l'objet d'un procès-verbal distinct. Elles ne tombent pas sous le régime mentionné ci-avant relatif aux infractions à l'arrêté royal du 28 octobre 2021. Le traitement normal sera suivi.

a) Article 328 du Code pénal

Quiconque aura, soit verbalement, soit par écrit anonyme ou signé, soit par agissement quelconque, sciemment donné une fausse information concernant l'existence d'un danger d'attentat contre les personnes ou les propriétés punissable d'une peine criminelle, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de cinquante euros à trois cents euros.

Le fait de crier publiquement qu'on est porteur du COVID-19 pourrait être incriminé sur pied de l'article 328 du Code pénal.

b) Article 328bis du Code pénal

Quiconque aura diffusé, de quelque manière que ce soit, des substances qui, ne présentant en soi aucun danger, donnent l'impression d'être dangereuses, et dont il sait ou doit savoir

2. Specifieke inbreuken

Naast het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 komen ook volgende bepalingen in aanmerking om sommige specifieke inbreuken te bestraffen.

Deze inbreuken maken het voorwerp uit van een afzonderlijk proces-verbaal. Zij vallen niet onder de hiervoor vermelde regeling voor de inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021. De normale afhandelingswijze wordt gevolgd.

a) Artikel 328 van het Strafwetboek

Hij die, hetzij mondeling, hetzij bij een naamloos of ondertekend geschrift, hetzij door welke gedraging ook, wetens en willens een vals bericht geeft over het bestaan van gevaar voor een aanslag op personen of eigendommen, waarop een criminele straf gesteld is, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van vijftig tot driehonderd euro.

In het openbaar uitroepen dat men drager is van het COVID-19-virus zou op basis van dit artikel 328 van het Strafwetboek bestraft kunnen worden.

b) Artikel 328bis van het Strafwetboek

Hij die op om het even welke wijze stoffen verspreidt die, zonder op zichzelf gevaar in te houden, de indruk geven gevaarlijk te zijn en waarvan hij weet of moet weten dat hierdoor

qu'elles peuvent inspirer de vives craintes d'attentat contre les personnes ou les propriétés, punissable d'un emprisonnement de deux ans au moins, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de cinquante euros à trois cents euros.

Dans le contexte actuel, le fait de cracher sur quelqu'un, d'éternuer ou de tousser délibérément à proximité d'autrui dans le but de lui faire croire qu'il pourrait lui transmettre le COVID-19 pourrait être sanctionné sur pied de l'article 328*bis* du Code pénal.

Il ressort des travaux préparatoires que :
« L'élément moral dans le chef de l'auteur, auquel est subordonnée l'application du nouvel article, consiste en ce que celui-ci savait ou aurait dû savoir qu'il susciterait par son comportement de vives craintes chez la victime. Est punissable, non seulement le fait d'agir sciemment, mais également le fait d'accomplir délibérément des actes tout en pouvant raisonnablement savoir qu'un tel comportement peut inspirer de vives craintes. » (Chambre, Doc.50, 2053/3, p.3).

Par conséquent, le fait d'adopter une attitude qui ostensiblement permet de faire croire dans le chef de celui qui en est l'objet qu'il pourrait être contaminé pourrait établir une infraction. Il conviendra, toutefois, de réserver cette prévention à des comportements suffisamment caractérisés.

Notons que la doctrine, considère que le fait de cracher sur un agent de la force publique peut être constitutif de rébellion (A. DE NAUW et F. KUTY, *Manuel de droit pénal spécial*, 2018, Kluwer, p.156).

c) Article 454 du Code pénal

Celui qui aura mêlé ou fait mêler, soit à des comestibles ou des boissons, soit à des substances ou denrées alimentaires quelconques, destinés à être vendus ou débités, des matières qui sont de nature à donner la mort ou à altérer gravement la santé, sera puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de deux cents [euros] à deux mille [euros].

ernstige gevoelens van vrees kunnen worden teweeg gebracht voor een aanslag op personen of op eigendommen, waarop gevangenisstraf van ten minste twee jaar is gesteld, wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van vijftig euro tot driehonderd euro.

In de huidige context zou iemand bespugen of vrijwillig in de nabijheid van iemand niezen of hoesten om deze persoon te laten denken dat het de bedoeling is hem het COVID-19-virus over te dragen, bestraft kunnen worden op grond van dit artikel 328*bis* van het Strafwetboek.

De voorbereidende parlementaire documenten vermelden het volgende:
"De toepassing van het nieuwe artikel vereist als moreel bestanddeel in hoofde van de dader dat deze wist of had moeten weten dat hij door zijn gedrag ernstige gevoelens van vrees zou teweegbrengen in hoofde van het slachtoffer. Niet alleen het wetens en willens handelen wordt strafbaar, maar ook het stellen van handelingen waarvan de dader redelijkerwijze kon weten dat zijn gedrag ernstige gevoelens van vrees zou teweegbrengen." (Kamer, Doc. 50, 2053/3, p. 3).

Een houding aannemen die ostentatief tot doel heeft om iemand te doen geloven dat hij besmet zou kunnen worden, zou dus als misdrijf in aanmerking genomen kunnen worden. Niettemin wordt deze tenlastelegging best voorbehouden voor voldoende gekarakteriseerde gedragingen.

In de rechtsleer wordt het bespugen van een agent van de openbare macht doorgaans als een daad van weerspanningheid beschouwd (A. DE NAUW en F. KUTY, *Manuel de droit pénal spécial*, 2018, Kluwer, p. 156).

c) Artikel 454 van het Strafwetboek

Hij die onder spijzen of dranken of onder voedingsmiddelen of voedingswaren, welke dan ook, bestemd om verkocht of gesleten te worden, stoffen mengt of doet mengen die de dood kunnen teweegbrengen of de gezondheid zwaar kunnen schaden, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van tweehonderd [euro] tot tweeduizend [euro].

Le fait d'éternuer, de cracher ou de tousser vers des aliments qui sont offerts à la vente pourrait être incriminé sur pied de l'article 454 du Code pénal si l'auteur est atteint du COVID-19 et en est conscient.

d) Article 563, 3° du Code pénal

Seront punis d'une amende de quinze euros à vingt-cinq euros et d'un emprisonnement d'un jour à sept jours, ou d'une de ces peines seulement :

3° Les auteurs de voies de fait ou violences légères, pourvu qu'ils n'aient blessé ni frappé personne, et que les voies de fait n'entrent pas dans la classe des injures; particulièrement ceux qui auront volontairement, mais sans intention de l'injurier, lancé sur une personne un objet quelconque de nature à l'incommoder ou à la souiller.

Le fait de cracher sur une personne rentre dans le champ d'application de cette contravention qui le cas échéant pourrait constituer une infraction mixte si ce comportement est repris dans des règlements généraux de police.

e) Le cas échéant, il peut encore être fait application des articles 455, 456, 457 du Code pénal.

f) Les dispositions en matière de santé publique

Il convient de se référer au tableau joint en annexe 1 de la présente circulaire.

3. Directives relatives à la politique de recherche et de poursuites des dossiers « COVID-19 »

3.1.

- La réponse pénale reposera sur le principe de l'approche graduelle. Elle devra, toutefois, être uniforme sur l'ensemble du territoire afin de prévenir des sentiments d'injustice face à des applications différentes d'un arrondissement à l'autre.

Hoesten, spugen of niezen in de richting van te koop aangeboden voedingsmiddelen zou bestraft kunnen worden op grond van dit artikel 454 van het Strafwetboek indien de dader drager is van het COVID-19-virus en zich er terdege bewust van is.

d) Artikel 563, 3° van het Strafwetboek

Met geldboete van vijftien euro tot vijftwintig euro en met gevangenisstraf van een dag tot zeven dagen of met een van die straffen alleen worden gestraft:

3° Daders van feitelikheden of lichte gewelddaden, mits zij niemand gewond of geslagen hebben en mits de feitelikheden niet tot de klasse van de beledigingen behoren; in het bijzonder zij die opzettelijk, doch zonder het oogmerk om te beledigen, enig voorwerp op iemand werpen dat hem kan hinderen of bevuilen.

Iemand bespugen valt onder het toepassingsveld van deze overtreding, die desgevallend als een gemengde inbreuk beschouwd zou kunnen worden indien deze gedraging in algemene politiereglementen opgenomen werd.

e) Desgevallend kan ook een beroep gedaan worden op de artikelen 455, 456 en 457 van het Strafwetboek.

f) Bepalingen inzake de volksgezondheid

Er wordt verwezen naar de tabel die als bijlage 1 bij deze omzendbrief is gevoegd.

3. Richtlijnen inzake het opsporings –en vervolgingsbeleid in de dossiers « COVID-19 »

3.1.

- De strafrechtelijke reactie is gebaseerd op het principe van de geleidelijke aanpak, maar dient niettemin uniform op het hele grondgebied van het land toegepast te worden, zodanig dat vermeden wordt dat het gevoel zou ontstaan op een onrechtvaardige manier behandeld te worden doordat de beteugeling zou

- Lorsque les services de police constatent le non-respect d'une des mesures imposées par l'arrêté royal du 28 octobre 2021, ils dressent un procès-verbal circonstancié (précisant le contexte de l'infraction), sauf en cas de bonne foi manifeste des personnes interpellées.

Ce procès-verbal portera l'indice 62 et sera encodé dans MaCH avec le code de prévention 62Q.

- Il sera établi à charge du commerçant, de l'exploitant, du responsable de l'activité et/ou du contrevenant..

Cependant, en ce qui concerne les réunions (l' article 12, §1) et les événements (l'article 12, §2= les événements, les représentations culturelles ou autre, les compétitions et entraînements sportifs, et les congrès), seulement un procès-verbal sera dressé contre *l'exploitant et les organisateurs*, sauf directives divergentes du procureur du Roi. La police se limitera à un avertissement aux clients et aux participants, sauf si d'autres infractions flagrantes aux mesures sanitaires visées par l'arrêté royal du 28 octobre 2021 sont constatées. Dans ce cas un procès-verbal sera dressé pour ces infractions.

- **Règle générale (valant pour tous les cas sauf en cas de directives contraires reprises dans les points 3.4 jusqu'à et y compris 3.8, mentionnés ci-après) :**

En cas de constat d'infraction, une transaction pénale de 750 euros pour les commerçants, les exploitants et les responsables d'une activité et de 250 euros pour tous les autres contrevenants sera proposée.

Les services de police peuvent proposer une transaction pénale immédiate selon le processus de travail « Crossborder ».

verschillen van het ene arrondissement tot het andere.

- Wanneer de politiediensten de niet-naleving van één van de door het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 opgelegde maatregelen vaststellen, dan wordt een omstandig proces-verbaal opgesteld (waarin toelichting over de omstandigheden van de inbreuk gegeven wordt), behalve wanneer er duidelijk sprake is van goede trouw bij de betrokken personen.

Dit proces-verbaal krijgt index 62 en wordt samen met tenlasteleggingscode 62Q in MaCH geregistreerd.

- Het proces-verbaal wordt opgesteld tegen de handelaar, de uitbater, de organisator van de activiteit en/of de overtreder.

Wat de bijeenkomsten (artikel 12, §1) en evenementen (artikel 12, §2: evenementen, culturele en andere voorstellingen, sportieve wedstrijden en trainingen, en congressen) betreft, zal evenwel, behoudens andersluidende richtlijnen van de procureur des Konings, enkel proces-verbaal worden opgesteld ten aanzien van de *uitbater of de organisator*. De politie zal de klanten en de deelnemers enkel een verwittiging geven, tenzij er andere flagrante inbreuken op de beschermingsmaatregelen bepaald in het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 worden vastgesteld. In dat geval zal proces-verbaal worden opgesteld voor deze andere inbreuken.

- **Algemene regel (geldig voor alle gevallen, tenzij andersluidende richtlijn vermeld in de hiernavolgende punten 3.4 tot en met 3.8) :**

Er wordt bij de vaststelling een minnelijke schikking van 750 euro voor de handelaren, de uitbaters en de organisatoren van een activiteit en van 250 euro voor alle andere overtreders voorgesteld.

De politiediensten kunnen een onmiddellijke minnelijke schikking voorstellen volgens het "Crossborder" werkproces.

- Le paiement d'une transaction pénale immédiate peut s'effectuer sur un terminal mobile de paiement ou via un GSM avec un code QR ou par la remise d'un formulaire de virement; mais jamais de remise d'argent liquide.

La transaction pénale immédiate doit être réservée aux cas pour lesquels il n'y a pas ou peu de marge d'interprétation, par exemple le non-port du masque dans les transports en commun. Elle est dans ces cas-là privilégiée.

Chaque transaction immédiate devra être enregistrée dans MaCH.

3.2.

Les dossiers « COVID-19 » devront être examinés et traités de manière structurée par un ou plusieurs magistrats dans chaque parquet et auditorat du travail, sous la direction générale et la supervision du magistrat de référence « Corona ». De cette manière, une approche cohérente et uniforme au sein de l'arrondissement pourra être garantie.

En cas de doute quant à la suite la plus opportune à y réserver, le magistrat-titulaire portera le dossier à la connaissance du magistrat de référence « Corona » qui examinera le dossier en « seconde lecture ».

Si des difficultés particulières (questions juridiques par exemple) se présentent lors du traitement d'un dossier, le magistrat de référence « Corona » de première instance peut toujours se référer au magistrat de référence « Corona » du parquet général.

En cas de doute au sujet d'une décision dans un dossier déterminé pouvant avoir valeur de précédent au niveau national et/ou afin d'avoir l'approche la plus uniforme possible, le magistrat de référence « Corona » du parquet général peut saisir le groupe de projet « Corona » au niveau du Collège des procureurs généraux. Ce dernier fournira une réponse, le cas échéant, après validation par le Collège des procureurs généraux.

- De betaling van een onmiddellijke minnelijke schikking kan gebeuren op een mobiele betaalterminal of via een GSM met QR-code of door de overhandiging van een overschrijvingsformulier; maar nooit cash.

De onmiddellijke minnelijke schikking dient te worden voorbehouden voor de gevallen waarin weinig of geen interpretatie mogelijk is, bijvoorbeeld het niet dragen van het mondkapje in het openbaar vervoer. In die gevallen geniet zij de voorkeur.

Elke onmiddellijke minnelijke schikking wordt in MaCH geregistreerd.

3.2.

De dossiers « COVID-19 » dienen in elk parket en arbeidsauditoraat op een gestructureerde wijze te worden onderzocht en behandeld door één of meer magistraten, onder de algemene leiding en supervisie van de referentiemagistraat « Corona ». Op die manier kan een uniforme en coherente aanpak binnen het arrondissement worden gegarandeerd.

In geval van twijfel over het best te verlenen gevolg aan het dossier, brengt de magistraat-titularis het dossier ter kennis van de referentiemagistraat « Corona » die het « in tweede lectuur » zal onderzoeken.

In geval van specifieke problemen bij de behandeling van een dossier (bijvoorbeeld juridische vraagstukken) kan de referentiemagistraat « Corona » van de eerste aanleg zich steeds wenden tot de referentiemagistraat « Corona » van het parket-generaal.

In geval van twijfel over een beslissing in een concreet dossier met een eventuele precedentswaarde op nationaal vlak en/of teneinde te komen tot een zo uniform mogelijke aanpak, kan de referentiemagistraat « Corona » van het parket-generaal de projectgroep « Corona » op niveau van het College van procureurs-generaal vatten. Deze laatste zal een antwoord verschaffen, desgevallend na validatie ervan door het College van procureurs-generaal.

3.3.

Une réaction sévère s'impose contre des personnes suspectées d'avoir falsifié un document lié au respect des mesures sanitaires corona et/ou d'avoir utilisé un tel document falsifié, entre autres :

- un Formulaire de Localisation du Passager
- un COVID Safe Ticket :
 - un certificat de vaccination
 - un certificat de test
 - un certificat de rétablissement

Vu la gravité particulière de ces infractions commises avec une intention frauduleuse et le fait que la politique liée au coronavirus dépend de l'authenticité de ces documents, s'il y a suffisamment d'indices et le cas échéant avec la mention de circonstances atténuantes pour ce qui concerne les faits punis d'une peine criminelle, il est procédé à une citation directe devant le tribunal correctionnel du chef de faux et de l'usage du faux.

En tenant compte des spécificités de son arrondissement, le procureur du Roi peut néanmoins prendre des directives par lesquelles une transaction de 750 euros est proposée et il n'est procédé à une citation directe qu'en cas de refus ou de non-paiement.

3.4.

L'article 6 § 3, de la loi du 14 août 2021 dispose que le tribunal de police connaît des infractions visées au paragraphe 1^{er} (les infractions aux mesures de l'arrêté royal du 28 octobre 2021).

Ceci vaut aussi pour les infractions décrites dans les ordonnances arrêtées par les gouverneurs (y compris l'autorité de l'agglomération bruxelloise compétente en vertu de l'article de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises) et les commissaires d'arrondissement en vertu des articles 128 et 139 de la loi provinciale.

3.3.

Er dient streng te worden opgetreden tegen personen die worden verdacht van vervalsing en/of het gebruik van vervalste documenten gelinkt aan de handhaving van de corona-beschermingsmaatregelen, onder meer :

- een Passagier Lokalisatie Formulier
- een COVID Safe Ticket:
 - een vaccinatiecertificaat
 - een testcertificaat
 - een herstelcertificaat

Gelet op de bijzondere ernst van deze inbreuken met een bedrieglijk opzet en het feit dat het coronabeleid staat of valt met de echtheid van deze documenten, wordt, indien er voldoende aanwijzingen voorhanden zijn en desgevallend met aanneming van verzachtende omstandigheden wat de feiten strafbaar met een criminele straf betreft, tot rechtstreekse dagvaarding voor de correctionele rechtbank overgegaan wegens valsheid en gebruik van het valse stuk.

Rekening houdende met de specificiteit van zijn arrondissement kan de procureur des Konings evenwel richtlijnen uitvaardigen waarbij een minnelijke schikking van 750 euro wordt voorgesteld en pas bij weigering of niet betaling tot rechtstreekse dagvaarding wordt overgegaan.

3.4.

Artikel 6, §3, van de wet van 14 augustus 2021 bepaalt dat de politierechtbank kennis neemt van de misdrijven bedoeld in paragraaf 1 (inbreuken op de maatregelen van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021).

Dit geldt ook voor de misdrijven omschreven in de verordeningen die door de gouverneurs (inbegrepen de krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bevoegde overheid van de Brusselse agglomeratie) en de arrondissementscommissarissen worden vastgesteld krachtens de artikelen 128 en 139 van de provinciewet.

3.5.

- L'arrêté ministériel du 28 octobre 2021 attribue en son article 8, 3^o compétence au service d'inspection de la direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et l'Environnement (ci-après SPF SP).

Ainsi, les inspecteurs et contrôleurs de ce service veilleront au respect des obligations mentionnées dans cet arrêté royal et ce, conformément aux articles 11, 11bis, 16 et 19 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Cette extension de compétence leur permet non seulement de constater des infractions mais aussi d'infliger des amendes administratives pour ces infractions. L'application d'amendes administratives entraînant l'extinction de l'action publique, un nombre d'accords a été conclu avec le service juridique du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et l'Environnement.

- Pour chaque procès-verbal d'infraction à l'arrêté royal du 28 octobre 2021, le SPF SP proposera une amende administrative d'un montant de 750 euros pour les commerçants, exploitants et organisateurs d'une activité et 250 euros pour tous les autres contrevenants. Dans cette phase, le procès-verbal n'est pas transmis au parquet compétent.

Toutefois, lorsque le contrevenant ne procède pas au paiement de l'amende administrative proposée, le SPF SP transmet le dossier au parquet compétent qui proposera au contrevenant une transaction de – suivant le cas – 750 euros ou 250 euros. Si cette transaction demeure elle aussi impayée, le contrevenant sera cité.

Si au contraire le contrevenant procède bien au paiement de l'amende

3.5.

- Het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, kent in artikel 8, 3^o bevoegdheden toe aan de diens Inspectie van het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (hierna FOD VVVL).

Zo zullen de inspecteurs en controleurs van deze dienst toezien op de naleving van de verplichtingen vermeld in dit koninklijk besluit, en dit overeenkomstig de artikelen 11, 11bis, 16 en 19 van wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

De bevoegdheid strekt er niet enkel toe inbreuken vast te stellen, maar laat ook toe dat de inbreuken afgehandeld worden middels het opleggen van een administratieve geldboete. Omdat de afhandeling via administratieve geldboete leidt tot het verval van de strafvordering, werden een aantal afspraken gemaakt met de juridische dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- De FOD VVVL zal voor elk proces-verbaal van overtreding op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 een administratieve geldboete voorstellen ten bedrage van 750 euro voor handelaren, uitbaters en organisatoren van een activiteit en 250 euro voor alle andere overtreders. Het proces-verbaal wordt in deze fase niet aan het bevoegde parket overgemaakt.

Wanneer de overtreder evenwel de voorgestelde administratieve geldboete niet betaalt, maakt de FOD VVVL het dossier over aan het bevoegde parket dat de overtreder een minnelijke schikking voorstelt van - naar gelang het geval - 750 euro of 250 euro. Indien ook deze minnelijke schikking onbetaald blijft, wordt de overtreder gedagvaard.

Indien de overtreder de administratieve geldboete wel betaalt, vervalt de

administrative, l'action publique s'éteint et le dossier est clôturé par le SPF SP sans que le procès-verbal ne soit transmis au parquet compétent.

Les dossiers sont enregistrés au parquet sous le code '62Q'.

3.6.

- L'arrêté royal du 28 octobre 2021 attribue en son article 8, 4° compétence aux agents de la Direction générale Inspection économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Ainsi, les inspecteurs et contrôleurs de la DG Inspection économique veilleront au respect des obligations mentionnées dans cet arrêté royal et ce, conformément aux dispositions du livre XV, titre 1^{er}, chapitre 1^{er} du Code de droit économique, avec la possibilité de faire application des procédures visées aux articles XV.31 et XV.61 du même Code.

Cette extension de compétence permet aux agents commissionnés non seulement de rechercher et de constater des infractions, mais aussi d'adresser un avertissement au contrevenant en vue de la cessation de l'acte infractionnel (art. XV.31 du Code de droit économique)², ou de proposer une transaction dont le paiement volontaire éteindra l'action publique (art. XV. 61 du Code de droit économique).

- Transaction (art. XV. 61 du Code de droit économique et arrêté royal du 10 avril 2014 relatif au règlement transactionnel des infractions aux dispositions du Code de droit économique et ses arrêtés d'exécution)

strafvordering en sluit de FOD VVVL het dossier af zonder dat het proces-verbaal aan het bevoegde parket wordt overgemaakt.

De dossiers worden op het parket geregistreerd onder de code '62Q'.

3.6.

- Ingevolge artikel 8, 4° van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 wordt een bevoegdheid verleend aan de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Zo zien de inspecteurs en controleurs van de Algemene Directie Economische Inspectie toe op de naleving van de verplichtingen die zijn vastgelegd in dit koninklijk besluit en dit overeenkomstig de bepalingen van boek XV, titel 1, hoofdstuk 1, van het Wetboek van Economisch Recht, waarbij toepassing kan worden gemaakt van de procedures bedoeld in de artikelen XV.31 en XV.61 van hetzelfde Wetboek.

Deze bevoegdheidsverruiming stelt de gemachtigde ambtenaren niet alleen in de mogelijkheid om inbreuken op te sporen en vast te stellen, maar ook om een waarschuwing te richten tot de overtreder om de strafbare handeling stop te zetten (art. XV.31 van het Wetboek van Economisch Recht)³ of om een minnelijke schikking voor te stellen waarvan de vrijwillige betaling de strafvordering doet vervallen (art. XV.61 van het Wetboek van Economisch Recht).

- Minnelijke schikking (art. XV.61 van het Wetboek van Economisch Recht en koninklijk besluit van 10 april 2014 betreffende de transactie bij inbreuken op de bepalingen van het Wetboek van economisch recht en zijn uitvoeringsbesluiten)

² Les instructions internes de la DG Inspection économique ne prévoient pas dans les faits l'usage de l'avertissement, même s'il est prévu par l'arrêté ministériel. Les agents de la DG Inspection économique dresseront directement un procès-verbal qui fera l'objet d'une transaction.

³ In de interne richtlijnen van de Algemene Directie Economische Inspectie is er geen sprake van de verwittiging hoewel dit in het ministerieel besluit vermeld wordt. De ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie stellen rechtstreeks een proces-verbaal op dat het voorwerp uitmaakt van een minnelijke schikking.

Lorsque les agents compétents constatent une infraction, ils peuvent décider de proposer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception de cette transaction sont fixés par l'arrêté royal du 10 avril 2014 relatif au règlement transactionnel des infractions aux dispositions du Code de droit économique et ses arrêtés d'exécution.

La Direction générale Inspection économique proposera une amende administrative d'un montant de 750 euros pour les commerçants, exploitants et prestataires de services.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique sauf si auparavant, une plainte a été adressée au procureur du Roi, le juge d'instruction a été requis d'instruire ou le tribunal a été saisi du fait. Dans ces cas, les sommes payées sont restituées au contrevenant.

Le procès-verbal n'est transmis au parquet compétent que lorsque le contrevenant n'a pas accepté la proposition de transaction ou n'a pas payé la somme d'argent proposée dans le délai fixé.

Lorsque le parquet compétent estime que les faits sont établis, il proposera au contrevenant une transaction de 750 euros. Si cette transaction demeure elle aussi impayée, le contrevenant sera cité.

Les dossiers sont enregistrés au parquet sous le code '62Q'

3.7.

- Les agents communaux ou régionaux sont les premiers acteurs chargés du traçage et du contrôle du respect de l'obligation de se soumettre à un dépistage et/ou à une

Wanneer de bevoegde ambtenaren een inbreuk vaststellen, dan kunnen ze beslissen om een geldsom voor te stellen waarvan de vrijwillige betaling door de overtreder de strafvordering doet vervallen.

De tarieven alsook de betalings- en inningswijzen van deze transactie worden vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 april 2014 betreffende de transactie bij inbreuken op de bepalingen van het Wetboek van economisch recht en zijn uitvoeringsbesluiten.

De Algemene Directie Economische Inspectie stelt een administratieve geldboete van 750 euro voor aan de handelaars, de uitbaters en de dienstverleners.

De binnen de aangegeven termijn uitgevoerde betaling doet de strafvordering vervallen, behalve indien tevoren een klacht gericht werd aan de procureur des Konings, de onderzoeksrechter gevorderd werd een onderzoek in te stellen of indien het feit bij de rechtbank aanhangig gemaakt werd. In deze gevallen worden de betaalde bedragen aan de overtreder teruggestort.

Het proces-verbaal wordt enkel meegedeeld aan het bevoegde parket wanneer de overtreder niet heeft ingestemd met het voorstel tot minnelijke schikking of wanneer hij de voorgestelde geldsom niet binnen de vastgestelde termijn heeft betaald.

Indien het bevoegde parket de feiten bewezen acht, stelt het aan de overtreder een minnelijke schikking van 750 euro voor. Wanneer deze minnelijke schikking ook niet wordt betaald, dan wordt de overtreder gedagvaard.

De dossiers worden bij het parket onder de code '62Q' geregistreerd.

3.7.

- De opsporing en de controle met betrekking tot de verplichting zich te laten testen en een guarantainemaatregel te ondergaan, gebeurt in eerste instantie door

mesure de quarantaine. Dans le cadre du contrôle du respect des mesures, ils contacteront, le cas échéant, la police qui fera des constatations et qui dressera un procès-verbal.

Le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique, est réglé dans l'accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission commune.

L'accord de coopération est joint en annexe 6.

- Si la police dispose de suffisamment d'indices indiquant qu'un individu ne respecte pas la mesure de quarantaine, elle le constate dans un procès-verbal qu'elle transmet au parquet.

Le fait que la police se rende à une seule reprise au lieu où l'individu est supposé être en quarantaine et ne l'y trouve pas n'est pas en soi un indice suffisant. Il sera par ailleurs aussi tenu compte des éventuels contrôles préalables (par téléphone/sur place) effectués par des fonctionnaires locaux ou régionaux ayant abouti à un résultat négatif. Le cas échéant, cela est détaillé dans le procès-verbal (date et heure du contact téléphonique, date et heure de la visite). Le parquet jugera ensuite si l'ensemble des éléments constitue des indices suffisants pour conclure à l'existence d'une infraction.

Pour la recherche de ces infractions, la police ne peut pas procéder à des constatations de flagrant délit **dans** le lieu où la personne concernée est supposée être en quarantaine. Une telle mesure d'enquête ne serait pas proportionnelle. Des constatations d'infractions non conformes ne peuvent pas donner lieu à

gemeentelijke of regionale ambtenaren. In het kader van de handhaving zullen ze desgevallend de politie contacteren om vaststellingen te doen en een proces-verbaal op te stellen.

- De gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende van buitenlandse zones bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België, wordt geregeld in een samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het samenwerkingsakkoord wordt gevoegd als bijlage 6.

- Indien de politie over voldoende aanwijzingen beschikt dat een persoon de quarantainemaatregel niet naleeft, stelt zij hiervan proces-verbaal op dat aan het parket wordt overgemaakt.

Het feit dat de politie zich eenmalig aanbiedt aan de plaats waar de betrokkene geacht wordt in quarantaine te zijn en hem er niet aantreft, is geen voldoende aanwijzing op zich. Er zal ook rekening worden gehouden met eventuele voorafgaande controles (telefonisch/ter plaatse) door lokale of regionale ambtenaren die een negatief resultaat kende(n). In dat geval wordt dit in het proces-verbaal gedetailleerd (datum en tijdstip van telefonisch contact, datum en tijdstip van bezoek) vermeld. Het parket zal vervolgens oordelen of het geheel voldoende aanwijzingen uitmaakt om te concluderen tot het bestaan van een inbreuk.

Voor de opsporing van deze misdrijven kan de politie niet overgaan tot vaststellingen op heterdaad **in** de plaats waar de betrokken persoon geacht wordt in quarantaine te zijn. Een dergelijke opsporingshandeling zou niet proportioneel zijn. Vaststellingen van inbreuken die hiermee niet conform zijn,

des poursuites. Les procès-verbaux éventuellement dressés seront classés sans suite.

- Lorsque le service de police prend connaissance du fait qu'une personne tenue à l'obligation de subir un test de dépistage COVID-19 n'y a manifestement pas donné suite, il contacte cette personne afin de contrôler si le test n'a effectivement pas été réalisé et, le cas échéant, de s'informer pourquoi cela n'a pas eu lieu.

Si la preuve d'avoir subi un test n'est pas fournie, un procès-verbal est dressé qui sera transmis au parquet.

En fonction de la capacité de recherche disponible au sein de la police locale, chaque procureur du Roi peut prendre des directives concernant la manière dont ce contrôle sera opéré par la police locale (de façon aléatoire, systématique, pendant certaines périodes, etc.). Il veillera cependant à ce qu'il y ait suffisamment de contrôles.

- La réponse pénale pour ces infractions (le non-respect de l'obligation de se soumettre à un dépistage et/ou à une mesure de quarantaine) est la même que celle aux infractions de l'arrêté royal du 28 octobre 2021.

La transaction pénale immédiate ne peut pas être appliquée.

- Les dossiers sont enregistrés au parquet sous le code '62Q'. Les infractions de droit commun (p.ex. faux en écriture et usage) continuent à être enregistrées avec leur code de prévention habituelle.
- Enfin, il convient de souligner que ces infractions sont des délits qui relèvent dès lors de la compétence des tribunaux correctionnels.

Vu la surcharge des tribunaux correctionnels et en vue d'une approche uniforme, les infractions qui normalement devraient être citées devant le tribunal

kunnen geen aanleiding geven tot vervolging. De eventueel opgestelde processen-verbaal zullen zonder gevolg worden geklasseerd.

- Wanneer de politiedienst kennis krijgt van het feit dat een persoon die verplicht is een COVID-19-test te ondergaan, hieraan klaarblijkelijk geen gevolg heeft gegeven, neemt hij contact op met deze persoon teneinde na te gaan of er effectief geen test werd afgenomen en, in voorkomend geval, de reden te vernemen waarom dit niet gebeurde.

Indien het bewijs niet wordt geleverd dat een test werd ondergaan, wordt proces-verbaal opgesteld dat aan het parket wordt overgemaakt.

In functie van de voorhanden zijnde onderzoekscapaciteit bij de lokale politie, kan elke procureur des Konings richtlijnen uitvaardigen nopens de wijze waarop deze controle door de lokale politie zal gebeuren (steekproefsgewijs, systematisch, tijdens bepaalde periodes, enz.). Hij waakt er evenwel over dat er in voldoende mate wordt gecontroleerd.

- De strafrechtelijke reactie voor de misdrijven van miskennis van de verplichting zich te laten testen en/of een quarantainemaatregel te ondergaan, is dezelfde als deze voor de inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021.

De onmiddellijke minnelijke schikking kan niet worden toegepast.

- De dossiers worden bij het parket onder de code '62Q' geregistreerd. De gemeenrechtelijke inbreuken (bv valsheid in geschriften en gebruik) blijven met hun normale tenlasteleggingscode geregistreerd.
- Ten slotte, wordt de aandacht er op getrokken dat deze misdrijven wanbedrijven zijn en dat derhalve de correctionele rechtbanken bevoegd zijn.

Gelet op de overbelasting van de correctionele rechtbanken en met het oog op een uniforme aanpak, zullen deze inbreuken echter met mededeling van

correctionnel seront, en indiquant les circonstances atténuantes (cf. l'article 4, alinéa 2, de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes) contraventionnalisées et portées devant le tribunal de police.

- Pour votre facilité un aperçu de la législation en Flandre (I), en Wallonie (II) et à Bruxelles (III) est donné ci-dessous.

I. Flandre

Législation

Le décret du parlement flamand du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, *MB* du 3 février 2004.

Le décret du parlement flamand du 29 mai 2020 portant organisation de l'obligation de déclaration et du suivi des contacts dans le cadre du COVID-19, *MB* du 2 juin 2020.

Sanctions pénales

L'article 79 du décret relatif à la politique de santé préventive dispose les sanctions pénales. Cette disposition a été étendue au non-respect de l'article 47/1 (par l'article 6 du décret du 18 décembre 2020) :

“Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek gestelde straffen, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 500 euro en met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of met een van deze straffen alleen:

1° degenen die geen gevolg geven aan de dwangmaatregelen, vermeld in artikel 41, § 1, § 5 en § 6, artikel 47 en artikel 47/1, of die de uitvoering of naleving ervan verhinderen of belemmeren;

2° degenen die de toegang, bedoeld in artikel 41, § 3, en in artikel 46, 2°, verhinderen of belemmeren;

3° degenen die de uitoefening van de bevoegdheden van de ambtenaar verhinderen of belemmeren of die de ambtenaar verhinderen of belemmeren bij de uitvoering van artikel 41, § 4 en 46, 3°;

4° degenen die de beslissing na beroep, vermeld in artikel 81, § 3, niet uitvoeren of niet naleven, of die de uitvoering of de

verzachtende omstandigheden (cfr artikel 4, tweede lid van de wet van 4 oktober 1967 op de verzachtende omstandigheden) worden gecontraventionaliseerd en voor de politie rechtbank worden gebracht.

- Gemakshalve wordt hierna een overzicht geboden van de wetgeving in Vlaanderen (I), Wallonië (II) en Brussel (III).

I. Vlaanderen

Wetgeving

Decreet VI. Parl. 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, *BS* 03.02.2004.

Decreet VI. Parl. 29 mei 2020 tot organisatie van de meldingsplicht en het contactonderzoek in het kader van COVID-19, *BS* 02.06.2020

Strafsancties

Art. 79 van het decreet betreffende het preventieve gezondheidsbeleid bevat de strafsancties. Deze bepaling werd uitgebreid tot de miskening van art. 47/1 (door art. 6 decreet 18 december 2020):

“Onverminderd de toepassing van de in het Strafwetboek gestelde straffen, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 500 euro en met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of met een van deze straffen alleen:

1° degenen die geen gevolg geven aan de dwangmaatregelen, vermeld in artikel 41, § 1, § 5 en § 6, artikel 47 en artikel 47/1, of die de uitvoering of naleving ervan verhinderen of belemmeren;

2° degenen die de toegang, bedoeld in artikel 41, § 3, en in artikel 46, 2°, verhinderen of belemmeren;

3° degenen die de uitoefening van de bevoegdheden van de ambtenaar verhinderen of belemmeren of die de ambtenaar verhinderen of belemmeren bij de uitvoering van artikel 41, § 4 en 46, 3°;

4° degenen die de beslissing na beroep, vermeld in artikel 81, § 3, niet uitvoeren of niet naleven, of die de uitvoering of de

naleving ervan verhinderen of belemmeren.”

II. Wallonie

Législation

Le code wallon de l'action sociale et de la santé, *MB* du 21 décembre 2011, partie II, titre préliminaire (tel qu'inséré par le décret du 2 mai 2019 modifiant le code wallon de l'action sociale et de la santé en ce qui concerne la prévention et la promotion de la santé, *MB* du 14 octobre 2019).

Sanctions pénales

Des sanctions pénales sont prévues en cas de non-respect de ces mesures temporaires (l'article 47/15bis, § 5) :

« § 5. Sans préjudice de l'application des sanctions fixées par le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 euros et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou de l'une de ces peines seulement, les personnes ne respectant pas le prescrit du présent article. »

En outre, la disposition pénale générale de l'article 47/16 est d'application :

« Sans préjudice de l'application des sanctions fixées par le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 euros et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou de l'une de ces peines seulement les personnes :

- 1° ne respectant pas le prescrit du présent décret en termes de déclaration obligatoire de maladie infectieuse ou entravant son exécution ;
- 2° ne donnant pas suite aux mesures prévues en vertu du présent décret ou les entravant ;
- 3° entravant l'action des médecins ou des infirmiers de l'agence en charge de la surveillance des maladies infectieuses. »

III. Région de Bruxelles-Capitale

Législation

L'ordonnance du parlement bruxellois du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, *MB* du 24 août 2007.

naleving ervan verhinderen of belemmeren.”

II. Wallonië

Wetgeving

Waals wetboek van sociale actie en gezondheid (*BS* 21.12.2011), deel II, voorafgaande titel (zoals ingevoegd door het Decreet tot wijziging van het Waalse wetboek van sociale actie en gezondheid wat betreft de preventie en de bevordering van de gezondheid, *BS* 14.10.2019).

Strafsancties

Op de niet-naleving van deze tijdelijke maatregelen staan strafsancties (art. 47/15bis § 5):

« § 5. Sans préjudice de l'application des sanctions fixées par le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 euros et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou de l'une de ces peines seulement, les personnes ne respectant pas le prescrit du présent article. »

Daarnaast geldt de algemene strafbepaling van art. 47/16 :

“Sans préjudice de l'application des sanctions fixées par le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 euros et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou de l'une de ces peines seulement les personnes :

- 1° ne respectant pas le prescrit du présent décret en termes de déclaration obligatoire de maladie infectieuse ou entravant son exécution ;
- 2° ne donnant pas suite aux mesures prévues en vertu du présent décret ou les entravant ;
- 3° entravant l'action des médecins ou des infirmiers de l'agence en charge de la surveillance des maladies infectieuses. »

III. Brussels Hoofdstedelijk gewest

Wetgeving

Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 19 juli 2007

Modifiée par l'ordonnance du 17 juillet 2020 modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, *MB* du 24 juillet 2020.

Sanctions pénales

La sanction pénale générale (article 15), qui constitue le chapitre VII de l'ordonnance, a été étendue au non-respect des articles 13 et 13/1 :

« Sans préjudice de l'application des sanctions fixées par le Code pénal, sont punis d'une amende de 1 à 500 EUR et d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois, ou de l'une de ces peines seulement:

1° ceux qui ne font pas de déclaration, comme prévu à l'article 12, § 1^{er}, ou qui empêchent ou entravent une telle déclaration ;

2° ceux qui ne donnent pas suite aux mesures, visées aux articles 13 et 13/1, ou qui empêchent ou entravent l'exécution de ces mesures ;

3° ceux qui empêchent ou entravent l'exercice des compétences visées à l'article 14. ».

3.8.

- Les infractions relatives au COVID Safe Ticket sont punies comme suite :

D'une amende de 50 à 500 euros les visiteurs qui ne respectent pas l'obligation et d'une amende de 50 à 2500 euros les organisateurs, (membres de la direction et exploitants) qui ne respectent pas l'obligation.

Ceci est le cas dans les trois régions :

- Flandre : art. 5 § 3 du décret du parlement flamand du 29 octobre 2021 relatif au COVID Safe Ticket, *MB* 29.10.2021)
- Wallonie : art. 7 du décret du parlement wallon du 21 octobre 2021 relatif à l'usage du COVID Safe Ticket et à l'obligation du port du masque (*MB* 29.10.2021)

betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, *BS* 24.08.2007.

Gewijzigd door de ordonnantie van 17 juli 2020 tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, *BS* 24.07.2020

Strafsancties

De algemene strafsanctie (art. 15) die het hoofdstuk VII van de ordonnantie uitmaakt, werd uitgebreid tot de niet-naleving van de artikelen 13 en 13/1:

“Onverminderd de toepassing van de in het strafwetboek gestelde straffen, worden gestraft met een geldboete van 1 tot 500 EUR en met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden of met een van deze straffen alleen:

1° degenen die geen aangifte doen zoals bedoeld in artikel 12, § 1, of de aangifte verhinderen of belemmeren;

2° degenen die geen gevolg geven aan de maatregelen bedoeld in de artikelen 13 en 13/1, of de uitvoering van deze maatregelen verhinderen of belemmeren;

3° degenen die de uitoefening van de bevoegdheden bedoeld in artikel 14 verhinderen of belemmeren.”

3.8.

- Inbreuken op het COVID Safe Ticket zijn strafbaar als volgt :

Met een geldboete van 50 tot 500 euro voor de bezoekers die de verplichting niet naleven en met een geldboete van 50 tot 2500 euro voor de organisatoren (directieleden en uitbaters) die de verplichting niet naleven.

Dit is het geval in de drie gewesten :

- Vlaanderen : art. 5 § 3 decreet van het VI. Parl. van 29 oktober 2021 over het COVID Safe Ticket (*BS* 29.10.2021)
- Wallonië : art. 7 decreet van het W. Parl. van 21 oktober 2021 betreffende het gebruik van het COVID Safe Ticket en de mondmaskerplicht (*BS* 29.10.2021)

- Bruxelles : art. 8 de l'ordonnance du 14 octobre 2021 relative à l'extension du COVID Safe Ticket en cas de nécessité découlant d'une situation épidémiologique particulière (MB 14.10.2021)

- La réponse pénale pour ces infractions relatives au COVID Safe Ticket est la même que celle aux infractions de l'arrêté royal du 28 octobre 2021.

La transaction pénale immédiate peut être appliquée.

- Il convient de souligner que ces infractions sont des délits qui relèvent dès lors de la compétence des tribunaux correctionnels.

Cependant, vu la surcharge des tribunaux correctionnels et en vue d'une approche uniforme, ces infractions qui normalement devraient être citées devant le tribunal correctionnel seront, en indiquant les circonstances atténuantes (cf. l'article 4, alinéa 2, de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes) contraventionnalisées et portées devant le tribunal de police.

3.9.

Les infractions aux arrêtés des gouverneurs et des bourgmestres sont également punies des peines définies par l'article 6, § 1er de la loi pandémie du 14 août 2021, et ce, sur la base de l'article 4, §§ 2 et 3 de la loi pandémie du 14 août 2021, lu conjointement avec les articles 24, § 1er et 25 de l'arrêté royal du 28 octobre 2021. Les directives relatives à la mise en œuvre judiciaire reprises dans la présente circulaire s'y appliquent également.

4. Des infractions commises par des mineurs

4.1.

En ce qui concerne les mineurs, procès-verbal sera dressé dans les mêmes cas que pour les majeurs.

- Brussel : art. 8 van de ordonnantie van 14 oktober 2021 betreffende de uitbreiding van het COVID Safe Ticket in geval van noodzakelijkheid voortvloeiend uit een specifieke epidemiologische situatie (BS 14.10.2021).

- De strafrechtelijke reactie voor de inbreuken op het COVID Safe Ticket, is dezelfde als deze voor de inbreuken op het koninklijk besluit van 28 oktober 2021.

De onmiddellijke minnelijke schikking kan worden toegepast.

- De aandacht wordt er op getrokken dat deze misdrijven wanbedrijven zijn en dat derhalve de correctionele rechtbanken bevoegd zijn.

Gelet op de overbelasting van de correctionele rechtbanken en met het oog op een uniforme aanpak, zullen deze inbreuken echter met mededeling van verzachtende omstandigheden (cfr artikel 4, tweede lid van de wet van 4 oktober 1967 op de verzachtende omstandigheden) worden gecontraventionaliseerd en voor de politierichtbank worden gebracht.

3.9.

De inbreuken op de besluiten van de gouverneurs en burgemeesters worden ook gesanctioneerd met de straffen bepaald door artikel 6, §1, van de Pandemie-wet van 14.08.2021, en zulks op basis van artikel 4, §§2 en 3, van de Pandemie-wet van 14.08.2021 in samenlezing met de artikelen 24, §1, en 25 van het koninklijk besluit van 28.10.2021. De richtlijnen inzake de gerechtelijke handhaving opgenomen in huidige omzendbrief zijn hierop ook van toepassing.

4. Inbreuken gepleegd door minderjarigen

4.1.

Voor minderjarigen zal in dezelfde gevallen proces-verbaal worden opgesteld als voor meerderjarigen.

4.2.

Sauf si le mineur, qui est surpris en infraction, est présenté au parquet ou au juge de la jeunesse, la police prendra contact avec ses parents ou avec l'institution dans laquelle le mineur doit résider et veillera à ce que le mineur rejoigne le plus rapidement possible sa résidence ou l'institution.

4.3.

Lors de la réception du procès-verbal le magistrat décidera si une audition du mineur suspect sera exécutée selon la procédure «Salduz III». Un formulaire comportant une liste de questions ne peut pas être utilisé.

Au moins une des personnes qui exercent l'autorité parentale sera entendue selon la procédure « Salduz I ».

Lors de cette audition, il y a lieu de s'informer au sujet du comportement du mineur à la maison, à l'école et en dehors, d'éventuelles préoccupations ou inquiétudes (par exemple, au sujet de certaines personnes qu'il fréquente), ainsi que d'éventuels manques de respect de l'autorité parentale. Il y a lieu d'attirer l'attention des parents sur leurs responsabilités concernant le respect par le mineur des interdictions qu'il a enfreintes.

Pour cette audition, il peut être fait usage d'un formulaire qui sera complété par le civilement responsable. Un modèle du formulaire est joint en annexe 5.

4.4.

Le parquet réservera une suite à chaque fait punissable qui a été établi.

La suite donnée par le magistrat pourra, en fonction de la gravité et des circonstances des faits ainsi que de la situation du mineur, consister en une lettre d'avertissement, un rappel à la loi, une convocation au parquet en vue d'une extinction de l'action publique moyennant le respect de conditions ou l'exécution d'un projet positif (uniquement en région unilingue de langue néerlandaise), ou la saisine du juge de la jeunesse.

4.2.

Behoudens wanneer de minderjarige, die betrapt wordt bij een inbreuk, voorgeleid wordt op het parket of voor de jeugdrechter, zal de politie contact nemen met de ouders of de instelling waar de minderjarige dient te verblijven en erop toezien dat de minderjarige zo snel mogelijk terugkeert naar zijn woning of instelling.

4.3.

Bij ontvangst van het proces-verbaal zal de magistraat beslissen of een verhoor van de minderjarige verdachte moet afgenomen worden overeenkomstig de procedure «Salduz III». Een formulier met vragenlijst kan niet gebruikt worden.

Tenminste één van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen zal worden verhoord «Salduz I».

In dat verhoor dient gepeild te worden naar het gedrag van de minderjarige thuis, op school en daarbuiten, eventuele bezorgdheden of ongerustheden (bijv. m.b.t. bepaalde mensen met wie hij/zij optrekt), alsook mogelijke ongehoorzaamheid van de minderjarige. De ouders moet worden gewezen op hun verantwoordelijkheid m.b.t. het doen naleven van deze maatregelen door de minderjarige.

Voor dit verhoor kan een formulier gebruikt worden dat door de burgerlijk verantwoordelijke ingevuld wordt. Een model van het formulier wordt als bijlage 5 gevoegd.

4.4.

Aan elk bewezen strafbaar feit zal gevolg gegeven worden door het parket.

Dit gevolg kan, afhankelijk van de ernst en omstandigheden van de feiten en de situatie van de minderjarige, bestaan in een waarschuwingsbrief, een herinnering aan de wet, een oproeping op het parket voor verval van de strafdordering na uitvoering voorwaarden of voor positief project (in het Nederlandse taalgebied) of een vordering van de jeugdrechter.

Vu les circonstances, une présentation immédiate au parquet ou au juge de la jeunesse n'est pas indiquée, sauf en cas de péril grave et/ou récurrent pour la sécurité publique, par exemple lorsqu'un mineur crache sur d'autres personnes ou lorsque un mineur incite à ne pas respecter les mesures.

4.5.

S'agissant d'infractions commises par des mineurs, le parquet compétent est celui du lieu de résidence des personnes qui exercent l'autorité parentale.

Si ceux-ci n'ont pas de résidence en Belgique ou si leur résidence est inconnue ou incertaine, le dossier sera traité par le parquet du lieu où le fait qualifié infraction a été commis.

5. Des infractions en matière sociale

5.1.

Les infractions aux mesures de l'arrêté royal du 28 octobre 2021 sur les lieux de travail se rapportant à la relation entre l'employeur visé à l'article 16, 3°, du Code pénal social d'une part, et le travailleur visé à l'article 16, 2°, du Code pénal social d'autre part, sont punies (conformément à l'article 6, § 2, de la loi Pandémie) conformément aux dispositions du Code pénal social.

5.2.

L'article 17, § 2 du Code pénal social, tel qu'inséré par l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 37 du 24 juin 2020, permet désormais aux services d'inspection sociale suivants de contrôler spécifiquement le respect des mesures de prévention pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 dans les entreprises :

- la Direction générale Contrôle des Lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ;
- la Direction générale Contrôle du Bien-être au Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ;
- l'Office national de Sécurité sociale ;
- l'Office national de l'Emploi ;

Gezien de omstandigheden is een onmiddellijke voorleiding op het parket of bij de jeugdrechter niet aangewezen, behoudens bij zeer ernstig en/of herhaald gevaar voor de openbare veiligheid, bijvoorbeeld wanneer een minderjarige spuugt op mensen of wanneer een minderjarige oproept om de maatregelen niet te respecteren.

4.5.

Voor inbreuken gepleegd door minderjarigen is het parket van de verblijfplaats van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen bevoegd.

Wanneer zij geen verblijfplaats hebben in België of wanneer hun verblijfplaats onbekend is of niet vaststaat, zal het dossier behandeld worden door het parket van de plaats van de feiten.

5. Sociaalrechtelijke inbreuken

5.1.

Inbreuken op de maatregelen van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 op de arbeidsplaatsen die betrekking hebben op de relatie tussen de werkgever bedoeld in artikel 16, 3°, van het Sociaal Strafwetboek enerzijds, en de werknemer bedoeld in artikel 16, 2°, van het Sociaal Strafwetboek anderzijds, worden bestraft (overeenkomstig artikel 6, § 2, van de Pademiewet) overeenkomstig de bepalingen van het Sociaal Strafwetboek.

5.2.

In artikel 17 §2 van het sociaal strafwetboek, zoals ingevoerd door het bijzondere machtenbesluit nr. 37 van 24 juni 2020, worden de sociale inspectiediensten die specifiek toezicht houden op naleving van de COVID-19 preventiemaatregelen in de ondernemingen als volgt bepaald:

- de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;
- de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

- FEDRIS ;
- l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ;
- l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Leurs compétences sont fixées dans le Code pénal social. À tout moment de la journée, ces services d'inspection peuvent accéder aux lieux de travail, faire des constatations, entendre des personnes, saisir des biens, délivrer des ordres de cessation du travail et mettre sous scellés des lieux de travail. Dans ce cadre, ils peuvent choisir de traiter les affaires administrativement ou de dresser pro justitia à l'intention des auditeurs du travail.

Ils peuvent également requérir l'assistance de la police.

La police est également autorisée à constater et à verbaliser les infractions à la loi relative au bien-être. Il est toutefois recommandé aux forces de police de prendre contact avec les services d'inspection susmentionnés, de préférence avec la Direction générale Contrôle du Bien-être au Travail, compte tenu de la spécialisation particulière de ce service.

5.3.

En cas de situation grave et complexe ou en cas de constat de récidive, il convient de contacter l'auditeur du travail ou, à défaut de permanence de ce dernier, le magistrat de parquet de garde.

En vertu des articles 43 à 49 du Code pénal social, dans des cas de menace pour la santé ou la sécurité des travailleurs, les services d'inspection sociale susmentionnés peuvent notamment interdire l'accès au lieu de travail, imposer la cessation des activités ou mettre sous scellés le lieu de travail. À cet égard, il ne doit pas nécessairement être question de récidive.

Conformément à l'article 28ter, § 3, alinéa 3 du Code d'instruction criminelle, les procureurs du Roi et les auditeurs du travail ont un droit de réquisition à l'égard des services d'inspection visés et peuvent dès lors requérir une telle mesure.

- FEDRIS;
- het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- het Rijksinstituut voor de sociale verzekering der zelfstandigen.

Hun bevoegdheden zijn vastgelegd in het sociaal strafwetboek. De sociale inspectiediensten kunnen op elk ogenblik van de dag toegang nemen tot werkplaatsen, vaststellingen doen, personen verhoren, zaken in beslag nemen, bevelen tot stopzetting afleveren en werkplaatsen verzegelen. Zij kunnen daarbij kiezen om de zaken administratief af te handelen, dan wel een pro justitia op te maken bestemd voor de arbeidsauditeurs.

Zij kunnen de bijstand van de politie vorderen.

De politie is tevens bevoegd om de inbreuken op de welzijnswet vast te stellen en te verbaliseren. Het wordt hen echter aanbevolen om contact op te nemen met de voormelde inspectiediensten, bij voorkeur met de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het werk, gelet op de bijzondere specialisatie van deze dienst.

5.3.

Wanneer de situatie ernstig of complex is of inbreuken herhaaldelijk worden vastgesteld, dient contact te worden opgenomen met de arbeidsauditeur of, in het geval deze geen permanentie heeft, met de parketmagistraat van dienst.

De hierboven vermelde sociale inspectiediensten kunnen krachtens de artikelen 43 tot 49 van het sociaal strafwetboek en in het geval de gezondheid of veiligheid van werknemers in het gedrang komt hen onder meer de toegang tot de arbeidsplaats verbieden, de stopzetting van een activiteit opleggen of een arbeidsplaats verzegelen. Daarbij moet geen sprake zijn van herhaling.

Krachtens artikel 28ter §3, derde lid van het Wetboek van strafvordering beschikken de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs over een vorderingsrecht ten aanzien van de sociale inspectiediensten en kunnen dus een dergelijke maatregel vorderen.

En vertu des compétences disposées à l'article 35 du Code d'instruction criminelle, ils peuvent également saisir judiciairement des lieux de travail et les mettre sous scellés. La police se charge de l'exécution de ces mesures.

5.4.

En insérant une disposition spécifique au COVID-19 dans l'article 238 du Code pénal social, le législateur a partiellement réduit le niveau de peine puisqu'il prévoit une sanction de niveau 2 à la place d'une sanction de niveau 3, voire de niveau 4 pour les infractions aux dispositions générales de la loi relative au bien-être.

À partir du 3 juillet 2020, les sanctions consistent soit en une amende pénale de 50 à 500 euros, soit en une amende administrative de 25 à 250 euros. Ces montants sont réduits de moitié par rapport à la situation antérieure.

Si l'infraction est commise par l'employeur, son préposé ou son mandataire, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs concernés. Ce multiplicateur ne figure pas dans les dispositions pénales générales de la loi relative au bien-être et son application pourrait dès lors entraîner une peine plus sévère.

Cela signifie que si le multiplicateur (x le nombre de travailleurs) ne doit pas être appliqué ou que s'il est égal à 1, une loi pénale moins sévère s'applique à partir du 3 juillet 2020, rétroactivement si nécessaire.

Les montants de transaction ci-dessous doivent être appliqués :

- une infraction commise par une entreprise: 500 euros + 250 euros par travailleurs concernés ;
- une infraction commise par un travailleur ou un tiers : 250 euros.

Il peut être dérogé au montant fixé, à la hausse ou à la baisse, en fonction des circonstances propres au cas d'espèce, sans pouvoir descendre en dessous de 40% du montant de l'amende administrative ni dépasser le maximum de l'amende pénale.

Zij kunnen tevens krachtens hun bevoegdheden bepaald in artikel 35 van het Wetboek van strafvordering arbeidsplaatsen gerechtelijk in beslag nemen en verzegelen. De politie staat in dat geval in voor de uitvoering.

5.4.

De wetgever heeft door de invoering van een specifieke COVID-19 bepaling in artikel 238 van het sociaal strafwetboek gedeeltelijk een strafvermindering bepaald, nl. door een sanctie van het niveau 2 te bepalen, in plaats van niveau 3 of zelfs niveau 4 voor de inbreuken op de algemene bepalingen van de welzijnswet.

De straffen zijn vanaf 3 juli 2020: een strafrechtelijke geldboete van 50 tot 500 euro, hetzij een administratieve geldboete van 25 tot 250 euro. Dit is een halvering in vergelijking met de situatie voordien.

Wordt de inbreuk begaan door de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber, dan wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers. Deze multiplicator is niet bepaald in de algemene strafbepalingen die van toepassing zijn voor de welzijnswet en kan dus een strafverzwaring opleveren.

Dat betekent dat wanneer de multiplicator (x aantal werknemers) niet moet worden toegepast of wanneer deze gelijk is aan 1, vanaf 3 juli 2020 een mildere strafwet geldt, die in voorkomend geval retroactief moet worden toegepast.

De volgende bedragen van minnelijke schikking dienen te worden toegepast:

- een inbreuk begaan door een onderneming: 500 euro + 250 euro per betrokken werknemers;
- een inbreuk begaan door een werknemer of een derde: 250 euro.

Er kan van het vastgelegde bedrag afgeweken worden, dat in functie van de omstandigheden eigen aan de zaak naar boven of naar beneden bijgesteld kan worden, zonder dat het evenwel lager dan 40% van het bedrag van de administratieve geldboete mag liggen noch het

En cas de récidive, l'affaire donne lieu en priorité à citation devant le tribunal correctionnel. C'est également le cas si un travailleur a subi une atteinte à sa santé, des poursuites pouvant en ce cas être engagées pour coups et blessures involontaires.

3.1.2. Personnel

Voir le point 3.1.4 (les statistiques)

3.1.3. ICT

Pas de directives particulières

3.1.4. Statistiques

Conformément à leurs directives d'enregistrement en interne, les services de police enregistreront les dossiers d'infractions liées au « Corona/COVID-19 » en utilisant le **code « 62 » dans le numéro de chaque procès-verbal** (le parquet/l'auditorat reprendra ce numéro de procès-verbal comme numéro de notice de l'affaire).

Dans le prolongement de cette directive, les parquets et auditorats enregistreront toutes les affaires « Corona/COVID-19 » en utilisant le code de prévention « **62Q - Corona/COVID-19 (infractions mentionnées dans l'arrêt royal)** », à l'exception des infractions traitées via le processus de travail « Crossborder ».

Ce faisant, le ministère public pourra **identifier toutes les affaires** résultant d'infractions aux mesures énumérées dans les arrêtés ministériels d'application.

À cette fin, le personnel administratif et les magistrats sont invités à accorder une attention particulière à **l'enregistrement systématique du code de prévention 62Q dans toutes les affaires « Corona/COVID-19 »**, en plus des autres codes de prévention éventuellement applicables³.

maximum van de penale geldboete mag overschrijden.

In geval van herhaling wordt de zaak bij voorrang gedagvaard voor de correctionele rechtbank. Dit is ook het geval wanneer een werknemer gezondheidsschade heeft opgelopen, waarbij tevens vervolging kan worden ingesteld voor onopzettelijke slagen en verwondingen.

3.1.2. Personeel

Zie punt 3.1.4 (statistiek)

3.1.3. ICT

Geen bijzondere richtlijnen

3.1.4. Statistiek

Op basis van haar interne registratierichtlijnen zal de politie de 'corona/COVID-19'-gerelateerde inbreuken de **code '62' in het PV-nummer** toekennen (dat PV-nummer wordt door het parket/auditoraat overgenomen als het notitienummer van de zaak).

In het verlengde daarvan zullen de parketten en auditoraten alle 'corona/COVID-19'-zaken registreren met de tenlasteleggingscode '**62Q - Corona/COVID-19 (inbreuken vermeld in het koninklijk besluit)**' met uitzondering van de inbreuken die via het Crossborder proces worden behandeld.

Op die manier zal het Openbaar Ministerie **alle zaken kunnen identificeren** die het gevolg zijn van inbreuken tegen de maatregelen die opgesomd staan in de van toepassing zijnde ministeriële besluiten.

Zowel aan het administratief personeel als aan de magistraten wordt daartoe bijzondere aandacht gevraagd voor de **systematische registratie van de tenlasteleggingscode 62Q in alle 'corona/COVID-19'-zaken**, en dit naast de andere tenlasteleggingscodes die eventueel van toepassing zijn.²

³ Nous rappelons qu'une seule affaire peut avoir plusieurs codes de préventions. Dès lors, outre le code de prévention 62Q, il est possible d'en enregistrer d'autres s'ils sont applicables dans le cadre d'une seule affaire.

² We herinneren er aan dat men in eenzelfde zaak meerdere tenlasteleggingscodes kan registreren: het is dus mogelijk dat men in één zaak naast de tenlasteleggingscode 62Q ook nog andere tenlasteleggingscodes registreert indien deze van toepassing zijn.

Les infractions de droit commun (p.ex. rébellion, outrage, faux en écriture et usage) continuent à être enregistrées avec leur code de prévention habituel.

3.1.5. Manuel de qualifications et nomenclature

En concertation avec le coordinateur principal du réseau d'expertise Pharma & Food Crime, le bureau des qualifications et de la nomenclature du Service d'appui du ministère public a élaboré une structure d'arborescence reprenant toutes les qualifications applicables en cas d'infractions aux mesures prises dans le cadre de la crise Corona.

Les fiches de qualifications élaborées peuvent être consultées sous la loi 200 (Pharma & Food Crime) / 59.10 art de guérir / 59.10-50 infractions relatives aux mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 (fédéral), 59.10-51 infractions relatives aux mesures complémentaires dans la lutte contre le coronavirus COVID-19 (provinces et Région de Bruxelles-Capitale) et 59.10-52 infractions relatives aux mesures complémentaires dans la lutte contre le coronavirus COVID-19 (communal) et 59.10.53 infractions relatives aux mesures complémentaires dans la lutte contre le coronavirus COVID-19 (régional).

Elles sont regroupées dans plusieurs périodes et catégories, ce qui devrait faciliter la recherche des qualifications à appliquer. La structure d'arborescence permet de fournir un ensemble cohérent de codes de qualification, utilisable tout au long de la chaîne pénale.

3.2. Services de police

En premier lieu il est fait référence aux directives mentionnées au point 3.1.1.

3.2.1.

Comme directive générale de la politique de recherche, il est demandé aux services de police, en ce qui concerne la recherche des infractions aux mesures de protection Corona, d'intervenir en premier lieu de manière réactive

De gemeenrechtelijke inbreuken (bv weerspannigheid, smaad, valsheid in geschriften en gebruik) blijven met hun normale tenlasteleggingscode geregistreerd.

3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur

In samenspraak met de hoofdcoördinator van het expertisenetwerk Pharma & Food Crime, heeft het bureau kwalificaties en nomenclatuur van de Steundienst van het Openbaar Ministerie een boomstructuur uitgewerkt waarin alle kwalificaties die van toepassing zijn bij inbreuken op de maatregelen in het kader van de Corona-crisis werden ondergebracht.

De uitgewerkte kwalificatiefiches kunnen geconsulteerd worden onder wet 200 (Pharma & Food Crime) / 59.10 geneeskunde / 59.10-50 misdrijven in verband met de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken (federaal), 59.10-51 misdrijven in verband met de aanvullende maatregelen in de strijd tegen het coronavirus COVID-19 (provincies en Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en 59.10-52 misdrijven in verband met de aanvullende maatregelen in de strijd tegen het coronavirus COVID-19 (gemeentelijk) en 59.10.53 misdrijven in verband met de aanvullende maatregelen in de strijd tegen het coronavirus COVID-19 (regionaal).

Ze werden in meerdere tijdsperiodes en categorieën onderverdeeld, wat het opzoeken van de juist toe te passen kwalificaties dient te vergemakkelijken. De boomstructuur laat toe een coherent geheel van kwalificatiecodes aan te leveren dat over de ganse strafrechtssketen bruikbaar is.

3.2. Politiediensten

Er wordt in eerste instantie verwezen naar de richtlijnen vermeld onder punt 3.1.1.

3.2.1.

Als algemene richtlijn van het opsporingsbeleid geldt dat de politiediensten, wat de opsporing van de inbreuken op de corona-beschermingsmaatregelen betreft, in eerste instantie reactief tussenkomen

suite à une dénonciation ou à une plainte ou dans le cadre d'une autre intervention policière.

3.2.2.

Comme directive particulière de la politique de recherche, il est demandé aux services de police de rechercher activement et en priorité les infractions aux mesures suivantes :

- l'obligation de se couvrir la bouche et le nez avec un masque dans les espaces clos des lieux visés à l'article 14 de l'arrêté royal du 28 octobre 2021, notamment dans les transports publics ;
- la vérification par les organiseurs, les exploitants et les membres de la direction des événements et des établissements que les visiteurs disposent d'un COVID Safe Ticket, dans les cas où l'utilisation du COVID Safe Ticket est obligatoire, conformément à l'article 13ter de cet accord de coopération.

Les services de police ne sont pas repris dans l'article 13, §3, du protocole d'accord du 14 juillet 2021 et ne sont donc pas compétents pour contrôler, à cette occasion, si les visiteurs disposent du COVID Safe Ticket nécessaire pour avoir accès à ces événements et établissements. Cependant, ils sont compétents pour demander aux visiteurs s'ils ont dû présenter leur COVID Safe Ticket pour avoir accès.

Bien qu'il s'agisse avant tout de la détermination de *modi operandi* policiers qu'il appartient à la hiérarchie policière de définir, il peut être relevé à cet égard que la police dispose aussi de différentes autres manières afin de vérifier si un contrôle sur le COVID Safe Ticket (CST) a été effectué.

S'il s'agit d'un événement de « masse », le dispositif de contrôle du CST mis en place par l'organisateur sera visible et son absence (et donc l'infraction) tout autant.

ingevolge een aangifte of een klacht of in het kader van een andere politionele tussenkomst.

3.2.2.

Als bijzondere richtlijn van het opsporingsbeleid geldt dat de politiediensten prioritair en op actieve wijze de inbreuken op de volgende maatregelen zullen opsporen:

- de verplichting om de mond en neus te bedekken met een mondmasker in de besloten ruimte van de plaatsen bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021, meer bepaald in het openbaar vervoer;
- de verificatie van het COVID Safe Ticket door de organisatoren en uitbaters en leden van de directie van aangelegenheden en voorzieningen dat de bezoekers over een COVID Safe Ticket beschikken, in de gevallen waarin het gebruik van een COVID Safe Ticket verplicht is opgelegd, conform artikel 13ter van dit samenwerkingsakkoord.

De politiediensten zijn niet opgenomen in artikel 13, §3, van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 en zijn derhalve niet bevoegd om te controleren of de bezoekers beschikken over het COVID Safe Ticket nodig om toegang te krijgen tot deze aangelegenheden en voorzieningen. Zij zijn daarentegen wel bevoegd de bezoekers te vragen of zij hun COVID Safe Ticket hebben moeten tonen om toegang te krijgen.

Ofschoon het voor alles om het bepalen van politionele *modi operandi* gaat, wat aan de politionele hiërarchie toekomt om te definiëren, kan worden vermeld dat de politie ook nog verschillende andere manieren heeft om na te gaan of er controle is op het COVID Safe Ticket (CST).

Indien het een "massa"-evenement betreft, zal het controle-dispositief CST dat door de organisator in plaats is gesteld zichtbaar zijn en het ontbreken ervan (en dus de inbreuk) evenzeer.

S'il s'agit d'un établissement tel que par exemple d'un restaurant ou un café, la police pourra également recueillir des éléments de preuve de l'infraction commise, entre autres:

- en demandant à l'exploitant de montrer le système de contrôle CST qu'il a mis en place ;
- en vérifiant que l'exploitant dispose bien de l'application de vérification du CST ;
- en demandant à l'exploitant comment il procède au contrôle ;
- en demandant aux employés s'ils ont reçu des instructions en ce qui concerne le contrôle.
- en demandant à l'exploitant de produire la liste des personnes chargées d'opérer le contrôle.
- en vérifiant que la personne qui opère le contrôle est bien celle reprise dans cette liste.

Chaque procureur du Roi déterminera, en concertation avec les services de police, les modalités et la nature des événements et des établissements pour lesquels les services de police auront une attention particulière, en tenant compte des spécificités de son arrondissement et la capacité de recherche disponible au sein de la police intégrée;

- La falsification d'un document lié au respect des mesures sanitaires corona et/ou l'utilisation d'un tel document falsifié, entre autres :
 - un Formulaire de Localisation du Passager,
 - un COVID Safe Ticket :
 - un certificat de vaccination
 - un certificat de test
 - un certificat de rétablissement

4. MAGISTRAT DE RÉFÉRENCE

Un magistrat de référence « Lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 » est désigné au sein de chaque parquet général/auditorat général, chaque parquet du procureur du Roi et chaque auditorat du travail.

De manière générale, le magistrat de référence veille à assurer un flux d'informations efficace

Indien het een voorziening betreft zoals bijvoorbeeld een restaurant of café, zal de politie bewijselementen van de inbreuk ook kunnen verzamelen, onder meer:

- door aan de uitbater te vragen om het CST-controlesysteem te tonen waarin hij heeft voorzien;
- door na te gaan of de uitbater wel degelijk over de controleapp voor het CST beschikt;
- door aan de uitbater te vragen hoe hij de controle uitvoert;
- door aan de werknemers te vragen of ze instructies hebben gekregen wat de controle betreft;
- door aan de uitbater te vragen om de lijst van personen te tonen die belast zijn met de controle;
- door na te gaan dat de persoon die controleert wel degelijk de persoon is die op deze lijst staat.

Elke procureur des Konings zal, in overleg met de politiediensten, de modaliteiten en de soort aangelegenheden en voorzieningen bepalen waarop de politie zijn aandacht in het bijzonder zal richten, rekening houdende met de specificiteit van zijn arrondissement en de voorhanden zijnde onderzoekscapaciteit bij de geïntegreerde politie;

- de vervalsing of het gebruik van vervalste documenten gelinkt aan de handhaving van de corona-beschermingsmaatregelen, onder meer:
 - een Passagier Lokalisatie Formulier
 - een COVID Safe Ticket:
 - een vaccinatiecertificaat
 - een testcertificaat
 - een herstelcertificaat

4. REFERENTIEMAGISTRAAT

Op elk parket-generaal/auditoraat-generaal, parket van de procureur des Konings en arbeidsauditoraat wordt een referentiemagistraat "inzake de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19" aangeduid.

De referentiemagistraat ziet er in het algemeen op toe dat alle informatie efficiënt en

et rapide. Le magistrat de référence des parquets et des auditorats est le point de contact pour les services de police et les services d'inspection. Le magistrat de contact des parquets généraux et des auditorats généraux est le point de contact pour les magistrats de référence de première instance.

En outre, le magistrat de référence du parquet général veille à l'application et au suivi de la présente circulaire dans son ressort.

Le magistrat de référence des parquets et des auditorats du travail veille à une politique de poursuites uniforme au sein de son parquet ou de son auditorat du travail, ainsi qu'au respect des priorités fixées conformément aux directives de cette circulaire et de celles de son procureur du Roi ou de son auditeur du travail.

Les plaintes ou les dénonciations en cause de personnes physiques ou de personnes morales relatives à l'administration des vaccins doivent toujours être portées à la connaissance du magistrat de référence.

Les coordonnées des magistrats de référence seront communiquées au Service d'appui du ministère public (sdaomp-ren@just.fgov.be) qui les centralisera et les mettra à jour sur Omptranet.

5. INTERPRÉTATION, APPLICATION ET ÉVALUATION DE LA PRÉSENTE CIRCULAIRE

Toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la présente circulaire sont à transmettre au Service d'appui (sdaomp-corona@just.fgov.be), suivant le schéma joint en annexe 3.

Ces questions seront examinées et traitées par le groupe de projet mis en place par le Collège des procureurs généraux. Les questions les plus importantes et récurrentes seront publiées sur Omptranet sous la forme d'un « FAQ » spécifique pour le ministère public.

Pour toutes les autres difficultés d'interprétation et d'application des mesures prises par l'arrêté royal du 28 octobre 2021, il

snel wordt uitgewisseld. De referentiemagistraat van de parketten en auditoraten vormt het aanspreekpunt voor de politiediensten en de inspectiediensten. De referentiemagistraat van de parketten-generaal en de auditoraten-generaal is het aanspreekpunt voor de referentiemagistraten van eerste aanleg.

Bovendien ziet de referentiemagistraat van het parket-generaal erop toe dat deze omzendbrief in zijn rechtsgebied wordt toegepast.

De referentiemagistraat van de parketten en auditoraten waakt ook over een uniform vervolgingsbeleid in zijn parket of arbeidsauditoraat, alsmede over de naleving van de prioriteiten gesteld overeenkomstig de richtlijnen van deze omzendbrief en van zijn procureur des Konings of arbeidsauditeur.

Klachten of aangiften jegens natuurlijke personen of rechtspersonen in verband met het toedienen van vaccins, dienen steeds gemeld te worden aan de referentiemagistraat.

De contactgegevens van de referentiemagistraten zullen worden meegedeeld aan de Steundienst van het Openbaar Ministerie (via sdaomp-ren@just.fgov.be), die deze gegevens zal bundelen en bijwerken op Omptranet.

5. INTERPRETATIE, TOEPASSING EN EVALUATIE VAN DEZE OMZENDBRIEF

Alle vragen over de interpretatie en de toepassing van deze omzendbrief kunnen (via sdaomp-corona@just.fgov.be) worden meegedeeld aan de Steundienst volgens het in bijlage 3 gevoegde schema.

De door het College van procureurs-generaal in dit kader opgerichte projectgroep zal deze vragen analyseren en verwerken. De antwoorden op de belangrijkste en terugkerende vragen zullen op Omptranet worden gepubliceerd onder de specifiek voor het openbaar ministerie gecreëerde rubriek "FAQs" (*Frequently Asked Questions*).

Voor alle andere vragen over de interpretatie en de toepassing van de in het koninklijk besluit van 28 oktober 2021 vastgelegde

convient de se référer au « FAQ » général du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

La présente circulaire sera évaluée périodiquement en fonction de l'évolution de la situation et des nouvelles mesures prises par le gouvernement. Le cas échéant, elle fera l'objet d'une révision.

6. MODÈLES

Pas de directives particulières

6.1. Ministère public

Pas de directives particulières

6.2. Services de police

Les services de police utiliseront uniquement les formulaires d'audition joints en annexe de la présente circulaire (voir annexe 2.1).

Ces formulaires ne seront pas utilisés pour les infractions commises par des mineurs.

7. BPM

Pas de directives particulières

8. TABLE DES MATIÈRES

1. Cadre législatif ou réglementaire et objectif de la COL

2. Explication succincte du cadre législatif ou réglementaire

3. Directives

3.1. Ministère public

3.1.1. Magistrats

3.1.2. Personnel

3.1.3. ICT

3.1.4. Statistiques

3.1.5. Manuel de qualifications et nomenclature

maatregelen kan worden verwezen naar de algemene rubriek "FAQ's" van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Deze omzendbrief zal periodiek worden geëvalueerd in functie van de evolutie van de situatie en de nieuwe door de overheid getroffen maatregelen. Desgevallend zal dit document dus worden herzien.

6. MODELLEN

Geen bijzondere richtlijnen

6.1. Openbaar Ministerie

Geen bijzondere richtlijnen

6.2. Politiediensten

De politiediensten zullen uitsluitend de verhoorformulieren gebruiken die als bijlagen bij deze omzendbrief gevoegd werden (cf. bijlage 2.1).

Deze formulieren zullen niet gehanteerd worden voor door minderjarigen gepleegde inbreuken.

7. BPM

Geen bijzondere richtlijnen

8. INHOUDSTAFEL

1. Wetgevend of regelgevend kader en doelstelling van de COL

2. Korte toelichting van het wetgevend of regelgevend kader

3. Richtlijnen

3.1. Openbaar Ministerie

3.1.1. Magistraten

3.1.2. Personeel

3.1.3. ICT

3.1.4. Statistiek

3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur

3.2. Services de police	3.2. Politiediensten
4. Magistrat de référence	4. Referentiemagistraat
5. Interprétation, application et évaluation de la présente circulaire	5. Interpretatie, toepassing en evaluatie van deze omzendbrief
6. Modèles	6. Modellen
6.1. Ministère public	6.1. Openbaar Ministerie
6.2. Services de police	6.2. Politiediensten
7. BPM	7. BPM
8. Table des matières	8. Inhoudstafel
9. Historique de la COL (aperçu des révisions)	9. Historiek COL (overzicht van herzieningen)
10. Annexes	10. Bijlagen
<u>9. HISTORIQUE DE LA COL (APERÇU DES RÉVISIONS)</u>	<u>9. HISTORIEK COL (OVERZICHT VAN HERZIENINGEN)</u>
La présente circulaire COL 06/2020 abroge et remplace la circulaire COL 06/2020 du 14 juillet 2021.	De huidige omzendbrief COL 06/2020 heft op en vervangt de omzendbrief COL 06/2020 van 14 juli 2021.
<u>10. ANNEXES</u>	<u>10. BIJLAGEN</u>
1. Dispositions en matière de santé publique	1. Bepalingen inzake volksgezondheid
2. Formulaires d'audition	2. 2. Verhoorformulier
2.1. Formulaire d'audition CORONA (TI) - <i>cette annexe devra encore être actualisée en fonction de l'arrêté royal du 28 octobre 2021</i>	2.1. Invulformulier CORONA (OMS) - <i>deze bijlage zal nog worden geactualiseerd in functie van het koninklijk besluit van 28 oktober 2021</i>
2.2. Courrier d'accompagnement (TI PVV)	2.2. Begeleitend schrijven CORONA (OMS BVO)
3. Schéma FAQ	3. Schema FAQ
4. Communication relative à la transaction (immédiate) Corona et à toutes les autres transactions correctionnelles à la suite du lancement accéléré du projet Crossborder « transactions correctionnelles » (courrier du président du Collège du 22 avril 2020 et ses annexes 1 à 5)	4. Communicatie omtrent Corona (onmiddellijke) minnelijke schikking en overige correctionele minnelijke schikkingen ingevolge versnelde invoering van het project Crossborder correctionele minnelijke schikkingen (brief van de Voorzitter van het College van 22 april 2020 en zijn bijlagen 1 tot 5)
5. Annexe au procès-verbal – Déclaration de responsabilité civile – Formulaire à remplir par les parents du mineur	5. Bijlage aan het proces-verbaal – Verklaring burgerlijk verantwoordelijke – Vragenlijst in te vullen door de ouders van de minderjarige
6. L'accord de coopération du 24 mars 2021	6. Samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021

7. La loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique

8. Arrêté royal du 28 octobre 2021 portant la déclaration de la situation d'urgence épidémique concernant la pandémie de coronavirus COVID-19.

9. Arrêté royal du 28 octobre 2021 portant les mesures de police administrative nécessaires en vue de prévenir ou de limiter les conséquences pour la santé publique de la situation d'urgence épidémique déclarée concernant la pandémie de coronavirus COVID-19.

7. De wet betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie

8. Koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de afkondiging van de epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie

9. Koninklijk besluit van 28 oktober 2021 houdende de nodige maatregelen van bestuurlijke politie teneinde de gevolgen voor de volksgezondheid van de afgekondigde epidemische noodsituatie betreffende de coronavirus COVID-19 pandemie te voorkomen of te beperken.

Bruxelles, le 7 décembre 2021

Brussel, 7 december 2021

Le procureur général près la cour d'appel à
Mons, Président du Collège des procureurs
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Bergen, Voorzitter van het College van
Procureurs-generaal,

Ignacio de la SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à
Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Luik,

Pierre VANDERHEYDEN

Le procureur général près la cour d'appel à
Gand,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Gent,

Erwin DERNICOURT

Le procureur général près la cour d'appel à
Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Brussel,

Johan DELMULLE
